

**ВИНИЛОВЫЙ САЙДИНГ / ВИНИЛДЫ САЙДИНГ /  
ВІНІЛАВЫ САЙДЫНГ / ВІНІЛОВИЙ САЙДИН / SIDING DE VINIL /  
ВИНИЛОВ САЙДИНГ / SIDING DE VINIL / VINIL MELLÉKVÁGÁNY**

SIDING/САЙДИНГ SV(P/TP/PU)-01/05, SV-02  
SYSTEM MAX-3 SX(P/PU)-05

RU / KZ / BY / UA / RO / BG / HU

**VOX**

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ • ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР • АГУЛЬНА ИНФОРМАЦИЯ • ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ • INFORMATI GENERALE • ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ • ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

## RU

- Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки VOX. При соблюдении правил, указанных в инструкции по монтажу, продукция прослужит Вам долгое время, согласно гарантийным обязательствам, размещённым на сайте производителя.
- Виниловый сайдинг VIFRONT - это экологически чистый, устойчивый к изменениям погодных условий, практичный и долговечный строительный материал, предназначенный для наружной отделки зданий всех видов и типов.
- SYSTEM MAX-3 – высокотехнологичная фасадная система, которая наделена достоинствами металлического сайдина и при этом лишена его недостатков. Применение инновационной технологии тройной экструзии позволило создать продукт, который может применяться в экстремальных условиях. SYSTEM MAX-3 является фасадным покрытием повышенной прочности - прочности превышающей стандарт для винилового сайдинга более, чем в 3 раза. MAX-3 характеризуется низким коэффициентом линейного расширения, который обеспечивает высокую стойкость к воздействию низких и высоких температур. Одновременно, в отличие от металлических покрытий, SYSTEM MAX-3 удобна и проста при монтаже, а во время использования не подвергается коррозии, не шелушится, не тускнеет и не требует специального ухода.
- Профиль SV(\*)-01, SV-02 предназначен для монтажа по горизонтали, профиль SV(\*)/SX(\*)-05 возможен монтаж как по горизонтали, так и по вертикали.
- Продукция изготавливается методом козэкструзии, что позволяет более рационально распределять и использовать дорогостоящие компоненты, которые значительно улучшают качество продукции. Визуально профиль состоит из двух слоев. Верхний слой отвечает за цвет и устойчивость к климатическим условиям, а нижний слой обеспечивает прочность и препятствует физическим воздействиям.
- Профили следуют хранить в крытых складских помещениях вне зоны действия отопительных приборов и прямых солнечных лучей при температуре не выше 60°C в условиях, обеспечивающих предохранение профилей от загрязнения, деформации и механических повреждений. Продукция в упаковке должна храниться на стеллажах длиной не менее длины мерных отрезков. Не допускается свисание свободных концов изделий и не более 12 упаковок в стопке.
- Изделия следует транспортировать в горизонтальном положении при температуре не более 60°C.
- Перед монтажом распакуйте все панели и сравните цвет. Допускаются минимальные отличия в оттенках. После монтажа рекламации на разные цвета панелей приниматься не будут.
- Для обработки профилей следует использовать традиционные столярные инструменты для резки или сверления. Следует использовать пилы с мелкими зубцами; механические инструменты для обработки должны использоваться со скоростями не меньше, чем при обработке древесины.
- Натуральной и неотъемлемой характеристикой ПВХ является изменение размеров под воздействием разности температур. Профили могут изменить свою длину на отрезке 1 м до 0,7 мм на каждые 10°C разности температур.
- Следует монтировать профили при температуре окружающей среды от 5°C до 30°C. Перед монтажом следует хранить профили в месте монтажа в течение 2-3 часов, чтобы профиль мог адаптироваться к температуре окружающей среды.
- Допускается монтаж при температуре воздуха до -15°C, при условии достаточной квалификации монтажников и правильного расчета термокомпенсационных зазоров.
- При резке профилей для предотвращения трещин и сколов лучше всего использовать угловую шлифовальную машину («болгарку») с обязательным использованием защитных очков.
- Следует обеспечить соответствующую вентиляцию снизу (ок. 150 мм от уровня земли) и сверху стены (ок. 20 мм). Естественное свойство профилей из композита – аккумуляция тепла. Отсутствие или недостаточная ширина воздушных зазоров может привести к термической деградации пластика.
- Следует сохранять соответствующие термокомпенсационные зазоры.
- Не следует модифицировать изделие путем обработки его поверхности или покрытия ее слоем другого материала.
- В случае появления видимых дефектов изделия или обнаружения неисправностей следует немедленно сообщить о них продавцу перед началом монтажа.
- Следует соблюдать все правила, указанные в инструкции по монтажу и использованию.

## МОНТАЖ

- Несущая конструкция может выполняться как из деревянных реек, так и из металлических профилей, монтируемых непосредственно к стенам. Как деревянные рейки, так и металлические профили должны выравниваться с помощью уровня таким образом, чтобы образуемые поверхности были ровными; в случае необходимости для выравнивания уровня реек следует использовать клиновидные упоры.
- Деревянные рейки должны изготавливаться из высококачественной древесины без сучков с влажностью 15-18% и надлежащей импрегнацией размером 40 x 22 мм.
- Для металлических конструкций используются оцинкованные профили с П-образным сечением и размерами 27 x 60 мм. Как деревянные, так и металлические рейки монтируются на расстоянии макс. 40 см от середины реек.
- При монтаже панелей ни в коем случае не следует вкручивать шуруп до конца, т. е. так, чтобы головка касалась непосредственно поверхности панели – это может ограничивать возможность расширения/скатия профиля. Соблюдайте небольшой зазор между поверхностью панели и нижней плоскостью головки шурупа так, чтобы можно было перемещать панель в горизонтальной плоскости после прикрепления его к рейкам.
- При монтаже панелей и доборных элементов, саморезы нужно вкручивать по центру отверстия предназначенного для крепежа. (ЗАПРЕЩАЕТСЯ вкручивать саморезы, непосредственно в массу профиля.)

## ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Во время использования возможные изменения цвета под воздействием солнечного излучения в условиях умеренного климата с температурой не выше 40°C на высоте до 1800 м над уровнем моря могут иметь однородный характер и не превышают 3 уровня по шкале серого (EN 20105-A02).

## ОЧИСТКА И УХОД

- Панели и планки можно периодически чистить раствором бытового чистящего средства с температурой не выше 40°C. Не используйте абразивные чистящие средства, растворители и другие аналогичные агрессивные и едкие жидкости. После очистки промойте поверхность чистой водой.

## ОПИСАНИЕ ЧЕРТЕЖЕЙ

- 1.1. Монтаж горизонтальных реек. / 1.2. Расположение теплоизоляционного материала. / 1.3. Монтаж пароизоляционной пленки. / 1.4. Монтаж вертикальных реек. / 2.1. Установка подвесов для металлической конструкции. / 2.2. Установка изоляционного слоя. / 2.3. Установка пароизоляции. / 2.4. Монтаж металлических профилей на подвесы, выступающие части подвесов надо согнуть. / 2.5. По углам, с интервалом 400 мм, установите дополнительный вспомогательный металлический лист для монтажа углов. / 2.6. Применение нижней вентиляционной планки SV-11.5. /

2.7. Горизонтальное сечение. / 3.1. Вначале устанавливаем стартовую планку, затем отделочные планки. **ВНИМАНИЕ!** Используем шурупы соответствующего размера. / 3.2. Первую панель защелляем за планку SV-11, прикручиваем панель шурупами в монтажные отверстия. / 3.3. При монтаже необходимо оставлять температурный зазор так что была возможность переместить панель (ряд панелей) по горизонтали. / 3.4. Каждую последующую панель монтируем за край предыдущей надо ее слегка согнуть, чтобы поместились в карманы вертикальных полос. / 3.5. Шуруп вкручиваем в середине монтажного отверстия. / 3.6. Соединение панелей соединительной планкой SV(\*)-18. / 3.7. Соединение панелей сайдинга внахлест. Относится только к SV(\*)-01/SV-02. / 3.8. Монтаж внутреннего угла планкой SV(\*)-13. / 3.9. Подрезка панели по высоте может быть при помощи угловой шлифмашины. / 3.10-3.11. Монтаж последней панели, предварительно обрезанной по длине, осуществляется с помощью планок SV(\*)-15 и SV(\*)-14. / 4.1. Применяем отделочные планки SV(\*)-12, SV(\*)-14, SV(\*)-15 на оконных откосах снизу. Отрезанную по размеру панель монтируем за панель, установленную ниже. Обрезанный верхний край панели вставляем под смонтированную ранее оконную планку. / 4.2. Монтаж панели в оконном откосе. / 4.3. Обрезьте панели до размеров оконного проема - верх. / **ВЕРТИКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА:** 5.1. Вертикальный монтаж панелей SV(\*)-05/SX(\*)-05 с помощью планки. / 5.2. Устанавливаем первую панель вертикально – в «замок», крепим двумя шурупами сверху. На каждой последующей панели производим монтаж стандартным способом. / 5.3. Резка последней панели. / 5.4. Установка панелей в углах. Первую панель, входящую в угол, надо заблокировать на первом бруске с верху. / 5.5. Каждую последующую панель монтируем за край предыдущей.

## KZ

• Үшін алғысымызында билдіреміз, онда сіз таңдаған сауда маркасының өнімін VOX. Барлық ережелерді сақтау кезінде монтаждау бойынша нұсқаулықтың, өнім прослужит сізге үзақ үкіткіш сайкес келіпдік міндеттешдер сайтында орналастырылған ендіруші.

• Винил сайдинг VIFRONT ауа райына тәзімді, экологиялық таза, оттан қорғайтын, барлық түрлердің гимараттарының сыртың берендейді үшін арналған ете практикалық және берік құрылым материалы болып табылады.

• MAX-3 Жибесі – жетілдірілген касбеттік жүйе болып табылады. Инновациялық үш қабатты MAX-3 технологиялардың көзінде төтінше жағдайларда пайдаланылуы мүмкін өнімнің дамуына улес жысты. MAX-3 панельдердің меканикалық зақындаудан жағыры төзімділігін сипатталауда, және бүлгін күнге дейін тек металл сайдингден бірге пайдалану шүйі болған. Панельдер меканикалық зақындауда қарсылықтың сынақтар бойынша винил сайдинг стандартына қарағанда 3 есе жағыры. MAX-3, сондай-ақ жағыры және төтінші температураларда қарсылықтың жағыры төзімділікі қамтамасын етілген сипатталауды. Сонымен катарап, металл шатыр жүйесінде салыстырында MAX-3 ынчайтын және берідеуде және орнатуға оңай. Пайдалану кезінде, ыдайратылмайды және туссізденбейді, сондыктан, кез келген арнайы техникалық қызметтер көрсету немесе кескіндеме талап етпейді.

• SV(\*)-01, SV-02 тігінен және көлденен орнатылуы мүмкін, ал профиль SV(\*)/SX(\*)-05, тек көлденен орнатуға болады.

• Бул өнімдер козэкструзия технологиясы бойынша ендірілген, ол, айттарлықтай өнімнің саласын арттырылады, қызыл пластикаттың компоненттерін негұрдумы түмді пайдалануы мүмкіндік береді. Сұртан қарашаңда, профиль екі қабаттан тұрады. Жағыры қабаты нақты түк болып табылады, және ауа райы жағдайларына тәзімді болу үшін жауапты болып табылады, және төтінші қабаты меканикалық залапа тұрақтылық пен қарсылықтың қамтамасын етеді.

• Профильдер сақтаган және, жабық койма үй-жайларда аймағынан тыс жылдызу және тікелей күн сәулеесінің температурасы 60°C қамтамасын етепті жағдайларда пайдаланыруды профильдер ластаудан, деформация және меканикалық зақындауды. Бұмалар, стеллаждарда, үзындығынан шешілші кескінділерінің. Жол берілмейді свиссие бос ұштарын бұйымдарды 12 қантамалар. Панельдерді 60°C аспайтын температурада көлденен жағызылғанда оңай болып табылады.

• Монтаждау алдында бўйымды ашып және тус турларин салыстырган жән. Түстердің ен аз айрымашылық руслат етпейді.

• Профильдердің ендеу үшін кесу бўркимен тесу үшін дәстүрлі ағаш шеберінин куралдарин пайдаланган жән. Ҳсан тісті арапларды пайдаланган жән; ендеуде арналған меканикалық қуралдар ағаш ендеу кезіндеги жылдамдайткан кем пайдаланба тути.

• ПВХ пластикасының табиги және ақырамас сипаты болып температура айрымашылығы өсерінен болатын көлемшінин 40 x 22 мм табиги жағдайларда түрлі түрлөрде пайдаланылады.

• Өнімнен қоршаган ортанды температурасы 5°C-ден бастап 30°C-га дейін болған кезде құрастырылған жән. Монтаждау аралығы 2-3 сағат бўрким профильдиң қоршаган ортандың температурасына бейімделу үшін профильди монтажбен бире сақтаган жән.

• Құрастыруды қызыл қорнатау кезінде минималды температура : мамандар үшін -15°C және кесіби емес редакторлар үшін -5°C.

• Профильдерді кескенді салыстырдады алдын алу үшін бўрким шартында тартқышты пайдалану ен жақсы едіс болып табылады. Кесу кезінде көзілдіріктер көзіндеңде қоргуы тути.

• Қажет қамтамасын еттіп жеделту бастап төмениң белгі (шамамен 150 mm жер деңгейінен) және төбесінде қарсылықтар (шамамен 20 mm). Табиги сипаттамасы профильдер бірі композит – аккумуляция жылу. Сактама колайында ен санылаудары, екелу мүмкін термиялық тозуын пластиктен жасалған.

• Сейкес жылу етемдік санылаударын сактаган жән.

• Оның беткі қабатын ендеу жылымен бўйымда турленидруге немесе оны басқа материал қабатынен жауга болмайды.

• Бўйымда көрінетін ақаулар лайда болған немесе жарамсызыды білінген жағдайда монтаждауды бастар алдында он туралы сатуышға дереу ҳабарлаган жән.

• Монтаждау және пайдалану жөніндегі нұсқаултық жағдайда оңай болып табылады.

## МОНТАЖДАУ

• Салмақ түсетін құрастырылым ағаш төрткілештерінен жасалған секілді тікелей қабыргаларға құрастырылған металл профильдерінен де жасалған болуы мүмкін. Ағаш төрткілештері секілді металл профильдерді де құрастырылған беткі қабаттарын тегіс болатында етіп сиптіртілген жағе көмегімен тегістелу тути, қажет болған жағдайда төрткілештер жиектерін тегістеге үшін сыналы тиреуіштер пайдаланған жән.

• Ағаш төрткілештерінде 15-18% және 40 x 22 mm тиесті импрегнациялы мәлшерлі жағыры салапы бутаныңкыз ағаштардан дайындалған болуы тиіс.

• Металл құрылымдары үшін П-бейнелі кимасы бар және 27 x 60 mm мәлшерлі мырышлен қапталған профильдер пайдаланылады. Ағаш төрткілештері секілді металл төрткілештері де төрткілештердің ортасынан ен 40 mm қашықтықта құрастырылады.

• Панельдерді монтаждау кезінде буранданы шегелерді еш үақытта түбіне дейін бурауга болмайды, яғни шегенің басы тікелей панельдің беткі қабатына жаансыз көркөн – бул профильдердің көңе/сырын мүмкіндік шектелі алады. Панельдің беткі қабаты бұранда шегенің басы араплында сәл санылау болуын қадағалаңыз, ол панельдің төрткілештерде бурағаннан кейін оны көлденен жақындағы ауыттыруға мүмкіндік беру үшін жағет.

• Панельдерді және бекітіледірді орнатында жақындағы ауыттыруға мүмкіндік орнатылуы тути. Бул профильдердің бейнінде тікелей орнатын жақындағы ауыттыруға жүргізуе тыбын салынады.

## КОЛДАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- 40°C аспалтын температураданың көңілжай климаты жағдайында пайдалану кезінде күн саулеңсін әсерінен теніз деңгейінен 1800 м дейін білктікте тустиң өзегерү мүмкін біркелкі сипатты болуы мүмкін және сур жемелігі (EN 20105-A02) бойынша 3 деңгейден аспайды.

## ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТИМ ЖАСАУ

- Ганаельдердің және еңіз жүйе тақташаларды 40°C аспалтын температурада қайта-қайта тұрмыстық тазартқыш құрал ертіндісімен тазалауда болады. Ертіштердің және басқа ұқсас және күйірлігін сүйкіткіштерді пайдаланбаңыз. Тазалағаннан кейін беткі қабаттың таза сүмениң жунызы.

## СЫЗБАЛАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- 1.1. Көлденен төрткілдештерді монтаждау. / 1.2. Жылу оқшаулағыш материалдардың орналасуы. / 1.3. Бу оқшаулағыш қабыршакты монтаждау. / 1.4. Тік төрткілдештерді монтаждау. / 2.1. Металдың құрылыштарын ілгередір орнатыны. / 2.2. Оқшаулағыш қабатты орнату. / 2.3. Бу оқшаулағыштың орнату. / 2.4. Илгередір метадан пішіндерді монтаждау ілгередір шыбын тұраган белшектерін майстартыру. / 2.5. Бұрыштарына, арасы 400 мм орнатының косымша көмекші метал паралық монтаждау шүйн бұрыштары. / 2.6. Колдану темені жедету панклалар SV-11.5. / 2.7. Көлденен кима. / 3.1. Альдымен бастаптың төрткілдештердің калған төрткілдештерді орнатамасы. **НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!** Тисті мешшерін бұрандамалардың көлданының. / 3.2. Бірнеше төрткілдештерді SV-11 төрткілдешінде ілеміз, панельді бұрандали шегелер арқында монтаждауда тексеріре булап тастаймыз. / 3.3. Монтаждаган кездесінде температуралық санылауда калдырылған отырек панельдің аудындыра мүмкіндік болу шүйн (панельдердің катарын) көлденен. / 3.4. Ербір келесі панельдің алдынғы панельдің шетіне монтаждаімсыз тік жолактардың қалтасына кіргізу шүйн оны шамалы майстартыру керек. / 3.5. Бұрама шегені монтаждаімсыз тексіктің ортасына бұрышты. / 3.6. Панельдерді SV(\*)-18 да негер төрткілдешінен біркірімез. / 3.7. Панельдің сыртында қалтасының үсті-үстінен косу SV(\*)-01/SV-02. / 3.8. Ішкі бұрышты SV(\*)-13 төрткілдешінен монтаждау. / 3.9. Панельді, бұрыштың тегістерін машинадан көмегімен бікшік бойынша тегістеу болады. / 3.10-3.11. Ұзындық бойынча алдын-сағасында көлікшілдештерді SV(\*)-15 же на SV(\*)-14. / 4.1. SV(\*)-12, SV(\*)-14 же не SV(\*)-15 енде төрткілдештердің терезе жақтауларының темені жаына көлданының төрткілдешінен саламалы. / 4.2. Панельдердің терезе жақтауларының жағары жаына көлданының. / 4.3. Панельдердің терезе жақтауларының жағары жаына көлданының. / 4.4. Панельдердің терезе зөрелердің ойықтарының көлеміне дейін кесін-жағары. / **ТИК ҚОНДЫРЫГЫ:** 5.1. SV(\*)-05/SX(\*)-05 панельдердің панельдердің көмегімен тік монтаждау. / 5.2. Бірнеше панельдің тік күйде “кулық” орнатамасы, үстінен екі бұрама шегемен бектеміз. Ербір келесі панельдің стандарттың түрде монтаждаімсыз. / 5.3. Панельдердің қыстырып көтіру. / 5.4. Панельдерді бұрыштарға орнату. Бұрышка кіретін бірнеше панельдің бірнеше дінгекте үстінен бұғаттау қажет. / 5.5. Ербір келесі панельдің, алдынғы панельдің шетіне монтаждаімсыз.

## BY

- Дзякуем Вас за, тое што вы выбрали прадукцию гандлёвой маркі VOX. Пря выкананні ўсіх правів інструкцыі па мантажы, прадукцыя праслужыць вам доўгі час паводле гарантыйных абавязанняў змесцаваных на сайце втыры.
- Вінілавы сайдынг VIFRONT эта сказалічна чысты, пажара-устойлівы, устойліві розных пагодных умоў, вельмі практичны і дайгавечны будаўнічы матэрыял прызначаны да вонкавага аздаблення будынкаў ад усіх выглядоў і тыгау.
- Сістэма MAX-3 - эта высокотехнолагічна фасадная сістэма. Ужыванне інавацыйнай трохслеўай тэхнолагії MAX-3 дазволіла стварыць прадукт, які можа ўжывацца ў экстремальных умоўах. Панель Сістэмы MAX-3 характэрнауць высокую юстойлівасць механічных пошкоджанняў, якая дагуту была даступна толькі пры выкарыстанні металічнага сайдынгу. У тэстах на юстойлівасць пашкоджанняў трывалаасць панелю 3 разы вышы нормы, прынайті да вінілавых сайдынгаў. Сістэма MAX-3 таксама характернауць нізкай лінейнай пашыральнасцю, што забяспечвае высокую юстойлівасць да ўльзування нізкіх і високіх температур. Адначасна, у адразоненне да металічных пакрыцій, Сістэма MAX-3 зручна і лёгкая ў апрацуоўцы і мантажы. У перыяд эксплуатаціі не падпадае карозіі, не пупіца і не выгараета і, таким чынам, не патрабуе адмысловага тэхнічнага абслугоўвання і афарбюкі.
- Профіль SV(\*)-01, SV-02 прызначаны для мантажу па гарызанталі, профіль SV(\*)-SX(\*)-05 дапушчаецца мантажу як па гарызанталі, так і па вертыкалі.
- Прадукцыя вырабляецца метадам квакструзіі, што дазваляе нам больш рацыянальна размяркоўваць і выкарыстоўваць дарэгі кампаненты кампаўнду, які значна паливаючыя якасць выканання. Візуальная профіль складаецца з двух пластоў. Верхні пласт мае вызначаны копер і адказавае за абарону ад метзаралагічных упłyваў, а ніжні пласт надае трывалаасць і перашкаджае фізічным упłyвам.
- Профіль варта захоўваць унутры у крытых складавых памяшканнях па-за зонай дзеяння апальных прылад і простых сонечных праменіяў пры температуре не вышай 60°C па ўмоўах, што забяспечваюць засіятуроў профілю ад забруджання, дэформацыі і механічных пошкоджанняў. Пачки павінны захоўвацца на стелажах даўжынёй не менш за даўжыню мерыных адразкаў. Не дапушчаецца звисанне вольных канцоў вырабу і не больш за 12 пакаванняў.
- Выраба варта транспартаўваць па гарызантальнаму становішчы пры температуре не больш за 60°C.
- Перад мантажом треба распакаваць выраб і параўнаць расфарбоўку. Дапускаюцца мінімальныя адразненні ў адценнях.
- Даэла апрацуоўкі профілю варта выкарыстоўваць традыцыйныя сталірныя інструменты для разрэзкі або сідравання. Варта выкарыстоўваць пілы з дробными зубцамі; механічныя інструменты для апрацуоўкі павінны выкарыстоўвацца з хуткасцімі не менш, чым пры апрацуоўцы драўніны.
- Натуральная і неад'емная характеристыка ПВХ пластику з юйлецца змяненне ламераў пад уздзенінем рознасці температур. Профіль могуць змяніць сваю даўжыню на адразку 1 м до 0,7 мм на кожныя 10°C рознасці температур.
- Варта маніроваць профіль пры температуре навакольнага асяроддзя ад 5°C да 30°C. Перад мантажом варта захоўваць профіль на месцы мантажу на працягу 2-3 чадзен, каб профіль мог адаптавацца да температуры навакольнага асяроддзя.
- Пры мантажы ў зімовую пару года для непрафесійных мантажнікаў максімальная мяжа температуры навакольнага асяроддзя -5°C, для прафесійнай -15°C.
- Пры разнані профілю выкарыстоўваць найлепшыя кутыні шліфавальную машынку («балгарку») для прадукціі расколін і сколаў з абавязковым выкарыстаннем ахойных анкоў.
- Варта забяспечыць адпаведную вентыльную зіну (каля 150 мм з роўні зямлі) і зверху сцены (каля 20 мм). Натуральная характеристыка ПВХ-профілю – акумуляцыя цяпла. Невыкананне адпаведных паварніх зазороў можа прывесці да термічнай дэградацыі пластику.
- Варта захоўваць адпаведную тэрмакампенсацыйную зазоры.
- Не варта мадыфікаўваць выраб шляхам апрацуоўкі яго паверхні або пакрыцца пластом іншага матэрыялу.
- У выпадку з'яўлення бачных дэфектаў вырабу або выяўлення няспраўнасцяў варта неадкладна паведаміць пра іх прадаўцу перад пачаткам мантажу.
- Варта выконваць усе праўлы, называныя ў інструкцыі па мантажы і выкарыстанню.

## МАНТАЖ

- Апорная канструкцыя можа выконвацца як з драўляных рэек, так і з металічных профіляў, маніровацых непасрэдна да сцін. Як драўляныя рэйкі, так і металічныя профілі павінны выраўнівацца з дапамогай спіртавога ватэрлапа таким чынам, каб створаныя паверхні былі роўны; у выпадку неаходнасці для выраўнівания узроўню рэек варта выкарыстоўваць кілінападобныя падпоры.
- Драўляныя рэйкі павінны вырабляцца з высакаяксай драўніны без сучкуў з вільготнасцю 15-18% і належнай импрэсіяй памерам 40 x 22 mm.
- Для металічных канструкцый выкарыстоўваючы ацыкаваныя профілі з П-вобразным сячэннем і памерам 27 x 60 mm. Як драўляныя, так і металічныя рэйкі павінны маніровацца на адлегласці макс. 40 см ад сядзіздын рэек.
- Пры мантажы панелей ні ў якім выпадку не варта ўкручаць шруба да канца, г.з.н. так, каб галоўка

дакранапаса дна паверхні панелі – гэта можа абмажкоўваць магчымасць пашырэння/сціску профілю. Выконвацца неялікі зазор паміж паверхні панелі і ніжнім плоскасцю галоўкі шруба так, каб можна было перамычаць панель у гарызантальнай плоскасці пасля прыкручвання яго да рэек.

- Пры мантажы панелей і замацавальных элементаў, самарэзы траба ўкручаць па цэнтры адтуліны прызначанага да крапіжу. (ЗАБАРАНЯЕЦЦА ўкручаўца самарэзы непасрэдна ў масу профілю.)

## ПРАВІЛЫ ВЫКАРЫСТАННЯ

- Падчас выкарыстання магчымы змены колеру пад уздзенінем сонечнага выпраменьвання ва ўмоўах умеранага клімату з температурай не больш за 40°C на вышыні да 1800 м над узроўнем мора могуць мец аднабаковыя характар і не перавышаюць 3 ўзроўні па шкале шэрага (EN 20105-A02).

## ЧЫСТКА I ДОГЛЯД

- Панель і планкі можна перыядычна чысціць растворам бытавога мынага сродку з температурай не больш за 40°C. Не выкарыстоўваць абразаўныя чысціць сродкі, растварапльнікі і іншых аналагічных агрэсіўных і ёдкіх вадкасцяў.

## АПІСАННЕ ЧАРЦЯЖЭЙ

- 1.1. Мантаж гарызантальнай панелі. / 1.2. Месцаванне цеплазалізійнага матэрыва. / 1.3. Мантаж паразаізійнай плёнкі. / 1.4. Устаноўка ветыкальных рэек. / 2.1. Устаноўка галіпакай для металічнай канструкцыі. / 2.2. Устаноўка ізалацыйнага слоя. / 2.3. Устаноўка паразаізій. / 2.4. Мантаж металічных профілю на галіпакай. Тыя часткі галіпакай, якія выступаюць, траба сагнучы. / 2.5. Па кутах, з інтэрвалам 400 mm, усталіўці дадатковыя металічныя лісты для мантажу куту. / 2.6. Выкарыстанне ніжніх вентыляцыйнай паланкі SV-11.5. / 2.7. Гарызантальнае сячэнне. / 3.1. Спачатку ўсталёўваець стравтаву планкы, потым - аздабленыя гланкі. **УВАГА!** Выкарыстоўваць шрубы аздабленага памеру. / 3.2. Першую панель зачапляем за планку SV-11, прыкручаем панель шрубамі па мантажных адтулінах. / 3.3. Падчас мантажу неаходна пакідаць температурны зазор, каб панель (шэраг панелей) магчымы было перамыці па гарызанталі. / 3.4. Кожную наступную панель мантаем на краі папярэздыя, траба ўзяць шліпак сагнучы, каб яна змясцілася ў кішні ветыкальных палос. / 3.5. Шрубу ўкручуем у сядзізіне мантажнай адтуліны. / 3.6. Злучаем панель злучальныя планкай SV(\*)-18. / 3.7. Злучанне панелей сядынгу ўнажлест. Аднасціца толькі да SV(\*)-01/SV-02. / 3.8. Мантаж унутранага кута планкі SV(\*)-13. / 3.9. Падрэзку панелі па вышыні можна выкарыстаць з дапамогай вуглавой шліфмашины. / 3.10-3.11. Мантаж апошніх панелей, папярэзды абрэзанай па даўжыні, ажыццяўлем з дапамогай планк SV(\*)-15 і SV(\*)-14. / 4.1. Выкарыстоўваць аздабленыя гланкі SV(\*)-12, SV(\*)-14, SV(\*)-15 на аконых адночынках. Абрэзану на памеру панель мантаем за панель, усталёўваему ў кутах. Першую панель, якія ўваходзіць у кут, траба замацаваць на першым брускі зверху. / 4.2. Мантаж панелі ў аконых адночынках. / 4.3. Выкарыстоўваць аздабленыя гланкі SV(\*)-13, SV(\*)-15 на аконых адночынках – зверху. / 4.4. Абрэзжце панель да памеру аконыха грапэму - верх. / **ВЕРТЫКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА:**

- 5.1. Ветыкальны мантаж панелей VIFRONT це экологічно чисты, пожаростійкі, стікій да різных погодных умоў, дуже практичны і дэвочічны будаўльнікі матэрыял прызначаны для зовнішніх обробкі будаўніцтва.
  - 5.2. Усталёўваець першую панель ветыкальны – у «замок», мацую двоюмі шрубамі зверху. На кожной наступнай панель звычайна апаштый панель мантаем за панель, усталёўваему ў кутах. Першую панель, якія ўваходзіць у кут, траба замацаваць на першым брускі зверху.
  - 5.3. Рэзанне апошніх панелей. / 5.4. Устаноўка панелей VIFRONT це апаштый панель, якія змяніваюцца з падставай панелью.
  - 5.5. Кожную наступную панель мантаем за краі папярэздыя.
- ## UA
- Дякуємо Вам за вібір продукції торгівельної маркі VOX. При дотриманні всіх правіл інструкції з монтажу, продукт прослужить вам довгій час згідно з гарантійнимі зобов'язаннями розміщенными на сайті виробника.
  - Вініловий сайдынг VIFRONT це екологічно чистий, пожаростійкі, стікій до різних погодных умоў, дуже практичны і дэвочічны будаўльнікі матэрыял прызначаны для зовнішніх обробкі будаўніцтва.
  - System MAX-3 - це високотехнолагічна фасадная сістэма. Застосування інноваційнай трохшарової тэхнолагії MAX-3 дозволіло створыць продукт, які можа застосовавати ў экстремальных умоўах.
  - Панель System MAX-3 характерызуецца високу стікість да механічных пошкоджэнняў, якія да сіх пір була доступна толькі при використанні металічнага сайдынгу. У тэстах на стікість до пошкоджэння на міцні панелей в 3 разы вище нормы, прынятой для вініловага сайдынгу. System MAX-3 також характерызуецца низкім лінійным розшырэннем, што забезпечуе високу стікість до впливу низкіх і високіх температур. Одначасно, на відміну ад металевіх покріттів, System MAX-3 зручна і легка ўрабіцца ў обробцы та монтажу. У перыяд эксплуатаціі не піддаётся карозіі, не лущіцца і не вигоряе і, отже, не вимагае специяльнага хімічнага обслуговывання та фарбування.
  - Профіль SV(\*)-01, SV-02 прызначаны для монтажу па горызонталі, профіль SV(\*)-SX(\*)-05 може быті встановлены горизонтальна або вертыкальна.
  - Продукція виготовляецца методам квакструзіі, што дозволяе більш рационально разподіляць засіятуроў профілю ад забруджання, дэформаціі і механічных ушкоджэнняў. Пачки павінны захоўвацца на стелажах завдовжні не менш даўжыні мірных відрізків. Не допускаецца звисанні вільных кінцы вірабіў, висота складання не більше 12 упаковак.
  - Вірабы транспортуюцца ў горызантальному положенні, при температурі, якія не перавышаюць 60°C.
  - Перед монтажем розлакіце ўсі панелі і порвіяйте копір. Рекламаціі відносна разбіжностей в кольорах на різі элементы пісці монтажу тут прымітывацца не будуть.
  - Для обробкі профілю слід використовувати звичайні столярны інструменты для різкі або свердління. Слід використовувати пілы з дробнымі зубцамі; механічны інструменты для обробкі використовуюцца з такімі як або большими швидкостямі як і пісці обробкі деревінны.
  - Природную і невід'ємную особливістю матэрыялу ПВХ ёсці розміріў під впливом різниці температур. Профілі можуть змяніваць свою довжыню на відрізку 1 м на 0,7 мм на кожні 10°C різниці температур.
  - Неохідно монтуваць профілі пры температурі навоўчишнага середовіща від 5°C да 30°C. Перед монтажем слід «сезонуіць» профілі прыгатоў 2-3 годін в місці монтажу тут, щоб у профілі була можливісць змяніцца з температурою навоўчишнага середовіща.
  - Під час монтажу взімку, мінімальная температура монтажу для непрофесійных монтажнікаў -5°C, для професійнай -15°C.
  - Під час поркі профілю краице використовувати кутову шліфувальную машинку («болгарку») для запобігання виникнення тріщин та обов'язково використовувати захисні окуляри.
  - Слід забезпечыць відповідную вентыляцію знизу (блізкую 150 mm від рівня зямлі) і зверху стіни (блізкую 20 mm). Природна характеристика профілю ПВХ - акумуляція тепла. Ненадання напалежнага пойнтіярнага простору може прывести да термічнай дэградацыі матэрыялу.
  - Слід дотримуватися відповідных термокомпенсаціонных проміжків.
  - Не слід мадыфікаўваць вірабі шляхом обробкі яго паверхні або покріттім новага шару іншага матэрыялу.
  - У выпадку виникнення помітных дефектаў вірабу, слід негайно пойдоміти пра них продавцу перед початком монтажу.
  - Слід дотримуватися усіх правіл, вказаних інструкції по монтажу і користуванню.

## МОНТАЖ

- Несучая конструкція може быті виконана як з дрэв'яных балок так металевых профіляў, якія монтуюцца безпосредна да стін. Як дрэв'яныя балкі так і металевыя профілі необхідно вірвініць за допомогою рівня, так ѿбі ўсіх поверхні були роўны; в разі потребы для вірвінівания рівня балок слід застосовувати клинові упоры.
- Дрэв'яны профілі павінны быті виконані з доброякісної деревінны, без сучків, вологості 15-18%, відповідно працягнені, розмірами 40 x 22 mm.

- Для металевої конструкції використовуємо оцинковані U-подібні профілі розмірами 27 x 60 мм. Як деревяні, так і металеві балки монтуємо на відстані макс. 40 см, віддаючи від середини профілю.
- Під час монтування панелі ніколи не вкручуйте шуруп до кінця, тобто так, щоб головка безпосередньо торкалася поверхні панелі - це може обмежувати можливість деформації панелі. Дотримуйтесь невеликого проміжку між поверхнею панелі і нижньою площинкою головки шурупа, так, щоб можна було рухати панель по горизонталі після прикріплення її до балок.
- Під час монтажу панелей і добрівничих елементів, саморізи потрібно вкручувати по центру отвору призначеної для кріплення. Заборонено вкручувати саморізи безпосередньо в масу профілю.

## ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО КОРИСТУВАННЯ

- Під час користування можливі зміни кольору під впливом сонячного випромінювання, в умовах поміркованого клімату, з температурою повітря, до 40°C, на висоті до 1800 м.н.р.м. можуть мати однорідний характер і не перевищувати 3 рівня за сірою шкалою (EN 20105-A02).

## ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

- Панелі і планки можна чистити час від часу розчином домашнього миючого засобу, температура якого не перевищує 40°C. Не застосовувати розчинників, агресивних та ідих рідин. Після миття поверхню слід промити чистою водою.

## ОПИСИ НА КРЕСЛЕННЯХ

- 1.1. Монтаж горизонтальних рейок (обрешітки). / 1.2. Розташування теплоізоляційного матеріалу. / 1.3. Монтаж пароізоляційної мембрани. / 1.4. Монтаж вертикальних рейок (обрешітки). / 2.1. Монтуємо тричі до металевої конструкції. / 2.2. Монтаж теплоізоляційного матеріалу. / 2.3. Монтаж пароізоляційної мембрани. / 2.4. Монтаж металевих профілів на тримачах, виступаючі частини тримачів необхідно зігнути. / 2.5. У кутах, з відстанню в 400 mm, встановлюємо додатковий металевий лист для маточку кутка. / 2.6. Застосування нижньої вентиляційної панелі SV-11.5. / 2.7. Горизонтальній розріз. / 3.1. Спочатку встановлюємо стартову планку, потім одзіблювані планки **УВАГА!** Використовуйте шурупи відповідного розміру. / 3.2. Першу панель зачіплюємо за планку SV-11, прикріплюємо панель шурупами в монтажні отвори. / 3.3. Під час монтажу необхідно залишати температурний зазор так, щоб вся панель (ряд панелей) вільно рухалася по горизонталі. / 3.4. Кожну наступну панель монтуємо за край попередньої діцю її згинами, щоб помістити її в кишені вертикальних планок. / 3.5. Шуруп вкручуємо в середині монтажного отвору. / 3.6. З'єднання панелей за допомогою з'єднувальної планки SV(\*)-18. / 3.7. Монтаж панелей сайдинга так, щоб перекривали одна одну (внахлест). Відноситься тільки до панелей SV(\*)-01/SV-02. / 3.8. Внутрішній кут монтуємо планкою SV(\*)-13. / 3.9. Підрізка панелі по висоті може бути за допомогою кутової шліф машини ("блопарки"). / 3.10-3.11. Монтаж останньої панелі, попередньо обрізаної по довжині, здійснююмо за допомогою планок SV(\*)-15 і SV(\*)-14. / 4.1. Застосовуємо одзіблювані планки SV(\*)-12, SV(\*)-14, SV(\*)-15 на віконних відкосах знизу. Обрізок панелей в розмір вікна знизу. Відрізану панель монтуємо за панелі встановлену нижче. Обрізок верхньої краї панелі вставляємо під монтувану раніше віконну планку. / 4.2. Монтаж панелі у віконному відкосі. / 4.3. Застосовуємо одзіблювані планки SV(\*)-13, SV(\*)-15 на віконних відкосах-зверху. / 4.4. Обрізка панелей до розмірів віконного отвору -зверху. / **ВЕРТИКАЛЬНИЙ МОНТАЖ:** 5.1. Вертикальний монтаж панелей SV(\*)-05/SX(\*)-05 за допомогою планки. / 5.2. Встановлюємо першу панель вертикально - у "замок", крім двох шурупами зверху. На кожній наступній панелі монтуємо стандартним способом. / 5.3. Підгонка панелей. / 5.4. Монтаж панелей у кутах. Першу панель, що входить у кут, слід заблокувати на першій рейці зверху. / 5.5. Кожну наступну панель монтуємо за край попередньої.

## RO

- Vă mulțumim că ati ales produsele VOX. Respectând toate regulile instrucțiunilor de montare, produsul poate fi utilizat o perioadă îndelungată, ceea ce confirmă garanția disponibilă pe pagina web a producătorului.
- Siding de vinil VIFRONT este un material de construcție foarte practic și rezistent, ecologic, rezistent la foc, rezistent la condițiile atmosferice variante, destinat pentru decorarea exterioră a clădirilor de diferite tipuri.
- Sistem MAX-3 - este un sistem avansat de fațadă. Utilizarea tehnologiei inovatoare cu trei straturi MAX-3 a permis crearea unui produs care poate fi utilizat pentru condiții extreme. Panourile MAX-3 se caracterizează printr-o înaltă rezistență la deteriorările mecanice, care până în prezent au fost accesibile numai în cazul folosirii unui siding metalic. În teste rezistență la deteriorările mecanice a panourilor este de 3 ori mai mare decât standardele pentru siding de vinil. Sistem MAX-3 se caracterizează printr-o dilatare liniară scăzută, ceea ce asigură o rezistență ridicată la temperaturi înalte și scăzute. În același timp spre deosebire de învelișurile metalice sistemul MAX-3 este comod și ușor la prelucrare și instalare. În timpul utilizării nu corodează, nu se exfoliază și nu își pierde culoarea, și prin urmare nu necesită întreținere și vopsire specială. **NOT AVAILABLE IN ROMANIA.**
- Profile SV(\*)-01, SV-02 pot fi montate vertical, iar profilul SV(\*)/SX(\*)-05 poate fi montat atât vertical cât și orizontal.
- Produsele sunt fabricate folosind tehnologia de coextrudare, care permite o utilizare mai eficientă a componentelor materialului plastic, astfel îmbunătățind semnificativ calitatea. Din punct de vedere vizual, profilul este compus din două straturi. Stratul superiorior are o anumită culoare și este responsabil de rezistența la intemperi, în timp ce stratul de jos asigură stabilitatea și rezistența la încercările mecanice.
- Produsele trebuie depozitate în spații acoperite, departe de echipamentele de încălzire și de lumina directă a soarelui, la o temperatură care să nu depășească 60°C pentru a evita deformarea și deteriorările mecanice. Produsele trebuie depozitate pe palete de transport sau pe rafturi cu lungime nu mai mică decât lungimea ambalajului. Nu este permisă lăsarea capetelor ambalajului fără suport și așezarea a mai mult de 10-12 pachete unul lângă celalt.
- Produsele trebuie transportate într-o poziție orizontală, la o temperatură care să nu depășească 60°C.
- Înainte de instalare, despachetați produsul și comparați culorile. Acceptabile sunt diferențe minime de nuante. După ce produsele au fost montate, nu se vor mai accepta reclamații cu privire la diferențe de nuante.
- La prelucrarea profilelor folosiți unele convenționale de tămplărie pentru tăiere sau găuriere. Utilizați un ferăstrău cu dinte fin; instrumentele mecanice pentru prelucrarea ar trebui să fiu utilizate cu aceleasi viteza sau mai mare decat la prelucrarea lemnului.
- Caracteristica naturală și inalienabilă a PVC-ului este schimbarea dimensiunilor rezultate din oscilațiile de temperatură. Profilele pot schimba lungimea lor cu 0,7 mm la o secțiune de 1 m, pentru fiecare diferență de temperatură de 10°C.
- Profile trebuie montate la temperatura mediului ambient între 5°C și 30°C. Înainte de montaj, profile ar trebui să fie lăsate timp de 2-3 ore la locul de montare, astfel ca să aibă posibilitatea de echilibraire a temperaturii cu temperatura ambientă.
- În timpul montării pe perioada de iarnă temperatura minimă de montare este de -5°C pentru neprofesioniști și -15°C pentru profesioniști.
- Pentru tăierea profieler cel mai bine este să se utilizeze polizorul unghiular, pentru a preveni fisurarea. În timpul tăierii trebuie să se protejeze ochii cu ochelari de protecție.
- Trebuie păstrată o ventilație adecvată dinspre jos (cca. 150 mm de la suprafața solului) și din partea de sus a peretelui (cca. 20 mm). Caracteristica naturală a profieler din material plastic este acumularea de căldură. Menținerea necorespunzătoare a goliului de aer poate provoca degradarea termică a materialului plastic.
- Trebuie să mențină rosturile adecvate pentru dilatare.
- Nu modificați produsul prin tratarea suprafetei sau acoperirea acesteia cu un alt material.
- Dacă există defecți vizibili ale produsului sau se observă nereguli ar trebui să le raportati comerciantului, înainte de a începe montajul.
- Trebuie să respectați toate regulile indicate în instrucțiunile de montaj și utilizare.

## MONTAJUL

- Structura de sprijin poate fi făcută atât cu șipci de lemn sau cu profile metalice montate direct pe pereti. Atât șipci de lemn cât și profile metalice trebuie să fiu aliniate cu ajutorul niveliei, astfel încât sa formeze

o suprafață plană; dacă este necesar, utilizați pene, în scopul de a egaliza nivelul șipciilor.

- Șipci din lemn ar trebui să fie produse din lemn de bună calitate, fără noduri și cu umiditate de 15-18%, corect impregnate, cu dimensiuni de 40 x 22 mm.
- Pentru structuri metalice se folosesc profile U-galvanizate, cu dimensiuni de 27 x 60 mm. Atât șipci din lemn cât și cele din metal trebuie montate la o distanță de max. 40 cm, între ele.
- În momentul în care montați panourile, nu însurubați surubul până la capăt (capătul surubului nu trebuie să atingă direct suprafața panoului), deoarece acest lucru ar putea limita expansiunea / contracția profilului. Păstrați o distanță mică între suprafața panoului și planul inferior al capului surubului, astfel încât să puteți muta panou în plan orizontal, după însurubarea acestuia în șipci.
- În timpul montării panourilor și a elementelor de fixare, surubul trebuie însurubat în mijlocul orificiului destinat pentru fixare. Se interzice fixarea directă prin suprafața profilului.

## INFORMAȚIILE PRIVIND UTILIZAREA

- În timpul utilizării, schimbările posibile de culoare sub influența radiației solare în condiții climatice moderate, cu temperatură care să nu depășească 40°C, la o altitudine de 1800 m deasupra nivelului mări poate avea caracter uniform și care să nu depășească nivelul de 3 pe o scară de gri (EN 20105-A02).

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Panourile și benzile pot fi curățate periodic cu o soluție de detergent, la o temperatură de maximum 40°C. Nu folosiți solventi sau lichide agresive și corozive similare. Se cătește cu apă curată după spălare.

## DESCRIEREA DESENELOR

- 1.1. Montarea șipcelor orizontale. / 1.2. Aplicarea materialului izolant. / 1.3. Montarea foliei de izolare împotriva aburului. / 1.4. Montarea șipcelor verticale. / 2.1. Montări cuierile la construcția din metal. / 2.2. Montarea stratului de izolare. / 2.3. Montajul foliei izolatoare de aburi. / 2.4. Montarea profieler din metal la ramificație, părțile ramificațiilor mai lungi trebuie să fie îndoită. / 2.5. În colțuri, la o distanță de 400 mm, montăm table auxiliare pentru fixarea colțelor. / 2.6. Utilizarea profieler de ventilație SV-11.5. / 2.7. Secțiunea orizontală. / 3.1. La început se montează profilul de start, după care se montează profilul de finisare. **ATENȚIE!** Trebuie folosită suruburi de dimensiuni corespunzătoare. / 3.2. Primul panou se prinde de profilul SV-11, însurubând suruburile în orificiile special prevăzute în acesta. / 3.3. În timpul montării trebuie să se respecte rosturile de dilatare în astă fel ca să se poată deplasa panoul (rândul de panouri) pe orizontală. / 3.4. Fiecare panou ulterior se prinde de marginea celui anterior pe care îl îndoină usor, pentru a intra în buzunarul benzilor verticale. / 3.5. Diblul se montează în mijlocul orificiului de montare. / 3.6. Îmbinarea panourilor siding cu ajutorul elementului de îmbinare SV(\*)-18. / 3.7. Îmbinarea panourilor siding prin suprapunere. Se referă numai la panourile SV(\*)-01/SV-02. / 3.8. Montarea colțarului interior SV(\*)-13. / 3.9. Tăierea panourilor la înălțimea adegăvată se face folosind - de exemplu - un polizor unghiular. / 3.10-3.11. Montarea ultimului panou tăiat în prealabil pe lungime, folosind profilele SV(\*)-15 și SV(\*)-14. / 4.1. Utilizarea profieler de finisare pentru ferestre - parte inferioră, folosind profilele SV(\*)-12, SV(\*)-14 și SV(\*)-15. Panoul tăiat se prinde pe panoul montat mai jos. Marginea superioară a tăiată se introduce în profilul de finisare montat mai înainte, luând în calcul rostul de dilatație. / 4.2. Montarea panourilor în tocal ferestrelor. / 4.3. Utilizarea profielerelor de finisare în cazul tocurenilor ferestrelor - parte superioară (SV(\*)-13, SV(\*)-15). / 4.4. Tăierea panourilor la mărimile golului ferestrei - parte de sus. / **MONTAJ VERTICAL:** 5.1. Montajul panourilor SV(\*)-05/SX(\*)-05 pe verticală – utilizarea profielerelor de finisare. / 5.2. Montajul primului panou pe verticală – „blocarea” panoului cu ajutorul a două dibluri de la prima șipcă de sus. Pe fiecare următoare șipcă panoul se fixează în mod standard. / 5.3. Tăierea ultimului panou. / 5.4. Montarea panourilor în colțuri. Primul panou care intră în colț trebuie să fie blocat pe prima șipcă din partea de sus. / 5.5. Fiecare panou următor îl prindem de marginea celui anterior.

## BG

- Благодарим Ви, че избрахте продуктите с марката VOX. При спазването на всичките принципи от инструкцията за монтаж, продуктът ще се използва за дълъг период от време, което потвърждава гарантията, намираща се на уеб сайта на производителя.
- Виниловият siding VIFRONT е предназначен за облицовване на фасади, както на жилищни, така и на обществени сгради. Той е екологично чист продукт, устойчив на атмосферни влияния, удари и пожари, който осигува издръжливост и естетичен вид на сградата, за дълги години.
- Система MAX-3 е усъвършенствана система siding. Инновативната трислойна технология, която се използва в процеса на производство на MAX-3 позволява приложение и експлоатация на продукта, при екстремни условия. Панелите MAX-3 се характеризират с висока устойчивост на механични повреди, които досега бяха достъпни само за метален siding. Доказано чрез тестове и изпитвания за устойчивост на механични повреди - панелите са с 3 пъти по-висока устойчивост от тази на обикновения винилов siding. Освен това, панелите на система MAX-3 се характеризират с ниска линейна разширяемост, която осигурява висока устойчивост на големи температурни амплитуди. За разлика от металните покрития, система MAX-3 е удобна и лесна както за обработка, така и за инсталация. При експлоатация не корозира, не се лющи и не се обезцветява, поради което не се нуждае от специална поддръжка и боядисване.
- Панелите SV(\*)-01, SV-02 могат да бъдат монтирани хоризонтално, а панелите SV(\*)/SX(\*)-05 може да бъде монтиран и хоризонтално.
- Тези продукти са произвеждани с помощта на технология наречена коекструзия. Тя позволява по-ефективното използване на скъпите съставки, влагани в материала, които значително повишават качествените характеристики на продукта. Визуално профильт се състои от два слоя. Горният слой е носителни цвета и осигурява устойчивост на атмосферните влияния, а допълнителна слой осигурява стабилност и устойчивост на механични повреди.
- Продуктите трябва да се съхраняват в закрити помещения, далеч от източници на топлината, защищени от пръка слънчева светлина, при температура недвижаваща 60°C. С цел предпазване на профилите от замърсяване, деформация или повреди, трябва да се съхраняват в хоризонтално положение върху суха, плоска и стабилна повърхност (рафтове или палети), с дължина не по-малка от дължината на профила, така че да нямат пряк контакт със земята. Да не се допуска поддържането на повече от 10-12 опаковки една върху друга и краищата на опаковките да бъдат оставени без опора.
- Продуктите трябва да се транспортират в хоризонтална позиция, при температура не по-висока от 60°C.
- Преди монтаж, разопаковайте продукта и сравнете цветовете на отделните елементи. Допустими са минимални разлики в нюансите. Не се приемат реклами за разнотоние, след като продукта е бил монтиран.
- За обработка на профилите използвайте конвенционални дърводелски инструменти - за рязане или пробиване. Трябва да се използват триони със ситни зъби; механичните инструменти за обработка трябва да се използват със същите или по-високи скорости, като при обработването на дърво.
- Естествената и неотменимата характеристика на PVC материала е промяна на размерите в резултат на промените в температурата. Профилите могат да променят дължината си с 0,7 mm за 1 m, при всяка промяна в температурата от 10°C.
- Продуктите трябва да се монтират при температура на околната среда между 5°C и 30°C. Преди монтажа профилите трябва да се оставят за 2-3 часа на мястото където ще бъдат монтирани, така че всеки профил да има възможност да изравни температурата си с температурата на околната среда.
- При монтаж през зимата, минималната температура за монтаж е -5°C за непрофесионални инсталатори и -15°C за професионалисти.
- За рязане на профилите, най-добре е да се използва ъглошлиф, за да се предотвратят пукнатини. По време на рязането използвайте защитни очила.
- Трябва да се осигури адекватна вентилация в долната (около 150 mm от земята) и горната част на стена (около 20 mm). Акумулирането на топлина е естествена характеристика на панелите. Неспазване на условията за подсигуряване на правилната въздушна междина може да доведе до деформация на материала.
- Трябва да се спазва подходящо дилатационно отстояние.
- Продуктът не трябва да се модифицира чрез обработка на неговата повърхност или покриването му със слой от друг материал.

- В случаи на видими дефекти в продукта или наличие на нередности, трябва незабавно да се свърже с продавача преди започване на монтажа.
- Всички правила, посочени в инструкцията за монтаж и употреба трябва да се спазват.

## МОНТАЖ

- Носещата конструкция (скара) може да бъде изработена от дървени летви, както и от метални профили, монтирани директно върху стените. Дървените летви и металните профили трябва да бъдат изравнени с помощта на нивелир, така че да образуват равна повърхност; а при необходимост, за изравняване нивото на летвите трябва да се използват клинове.
- Дървените летви трябва да бъдат изработени от висококачествено дърво, да са гладки и без дефекти, с влажност 15-18%, подходящо импрегнирани, с размери 40 x 22 mm.
- За металната конструкция (скара) се използват U-образни, поцинковани профили с размери 27 x 60 mm. И металните профили, и дървените летви се монтират на максимално разстояние 40 см, считано от средата им.
- При монтаж на панелите, винтовете не бива да се затягат до край (така, че главата на винта да докосва директно повърхността на панела), тъй като това може да ограничи възможността за разширяване/свиване на панела. Между допната част на главата на винта и повърхността на панела трябва да се оставя малко разстояние така, че да позволява хоризонталното движение на панела, след неговото закрепване към летвите.
- При монтаж на панелите и закрепватите елементи, винтът трябва да бъде позициониран по средата на монтажния отвор. Не се допуска закрепване чрез директно пробиване на панелите.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

- По време на експлоатация, под въздействието на слънчевата светлина, в условията на умерени климатични зони, с температура на надморска височина не повече от 1800 метра, евентуалните промени в цвета могат да имат единороден характер и да не надвишават 3-та степен по сивата скала (EN 20105-A02).

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Панелите и дървоподобните профили може да се почистват от време на време, с разтвор на домакински детергент, при температура не по-висока от 40°C. Не се допуска използването на разтворителни или подобни агресивни и корозивни течности. След почистване, трябва да се изпложат на чиста вода.

## ОПИСАНИЕ НА ФИГУРИТЕ

- 1.1. Монтаж на хоризонтални летви. / 1.2. Полагане на изолационния материал. / 1.3. Монтаж на паропропусклива мембрана. / 1.4. Монтаж на вертикални летви. / 2.1. За изтраждането на метална конструкция (скара), първо се монтират скоби. / 2.2. Полагане на изолационния материал. / 2.3. Монтаж на паропропусклива мембрана. / 2.4. Монтаж на метални профили към скобите. Сърчащите части на скобите трябва да бъдат оттънати. / 2.5. Въглите, на разстояние 400 mm един от друг, трябва да се монтират допълнителни метални листи, които дават възможност за закрепване на юглите. / 2.6. Приложение на долния вентилационен профил SV-11.5. / 2.7. Хоризонтален разрез. / 3.1. Първо се монтира стартовият профил, след това завършващите профили. **ВНИМАНИЕ!** Трябва да се използват винтове с подходящи размери. / 3.2. Първият панел се свързва със стартовия профил SV-11, след това се закрепя с помощта на винтове, в определените за това отвори. / 3.3. По време на монтажа трябва да се спазват дилатационните отстояния така, че панелът (редът от панелите) да може да се движи хоризонтално. / 3.4. Всеки следващ панел се закрепя към ръба на предишния трябва да се огне по леко, за да се побере в улите на вертикалните профили. / 3.5. Винтът се завива в средата на монтажния отвор. / 3.6. Свързване на сайдинг панели с помощта на свързващ профил SV(\*)-18. / 3.7. Свързване на сайдинг панели, чрез прикрепване. Отнася се само за панелите SV(\*)-01/SV-02. / 3.8. Монтаж на вътрешен ъгъл SV(\*)-13. / 3.9. Рязане на панелите на подходящата височина с помощта напр. на юглопласти. / 3.10-3.11. Монтаж на предварително срязаните на подходящата височина последен панел, с помощта на профили SV(\*)-15 и SV(\*)-14. / 4.1. Приложение на завършващи профили при прозоречни отвори – в долната част се използват профили SV(\*)-12, SV(\*)-14, SV(\*)-15. Панелите се срязват до необходимия размер, спрямо долната част на прозоречния отвор. Предварително срязаните панели се закрепят към вече монтирания долн панел. Горният ръб, на срязания панел се вървява в предварително монтиран завършващ профил, като се оставя подходящото дилатационно отстояние. / 4.2. Монтаж на панели в прозоречен отвор. / 4.3. Приложение на завършващи профили при прозоречни отвори – в горната част SV(\*)-13, SV(\*)-15. / 4.4. Панелите се срязват до необходимия размер, спрямо горната част на прозоречния отвор. **ВЕРТИКАЛЕН МОНТАЖ:** 5.1. Монтаж на панели SV(\*)-05/SX(\*)-05 във вертикална позиция – използвана на завършващи профили. / 5.2. Монтаж на първия панел във вертикална позиция – „фиксиране/блокиране“ на панела, с помощта на два винта, закрепени към най-горната летва. Към всяка следваща летва, панелът се закрепя по стандартния начин – в средата на монтажния отвор. / 5.3. Срязване на последния панел. / 5.4. Монтаж на панелите в юглите. Първият панел, който се вървява в улите на югловия профил, трябва да бъде „фиксиран/блокиран“ към най-горната летва. / 5.5. Всеки следващ панел се закрепя към ръба на предишния.

## HU

- Közönségiük, hogy a VOX műkái termékeket választották. Ha betártja a szervelési utasításokat, a termék hosszú ideig szolgálni fogja, amit a gyártó weblapján található garancia is igazol.
- A vinil siding VIFRONT környezetbarát, tűzálló, a változó időjárási körülményeknek ellenálló, rendkívül praktikus és tartós építőanyag, ami bármilyen fajtájú és típusú épület külső dekorációjára szolgál.
- A MAX-3 rendszer egy fejlett homlokzati rendszer. Az innovatív, három rétegű MAX-3 technológia alkalmazása olyan termék előállítását teszi lehetővé, amelyet extrém körülmények között lehet alkalmazni. A MAX-3 paneleket mechanikai sérülésekkel szembeni ellenállás jellemzi, amely eddig csak fém siding alkalmazása esetén volt elérhető. A tesztekben a mechanikai sérülésekkel szembeni ellenállás háromszor nagyobb, mint a vinil sidingre vonatkozó szabvány. A MAX-3 rendszerét alacsony lineáris hőtágulás is jellemzi, ami nagymértékben érzéketlenséget biztosít a magas és alacsony hőmérsékletekkel szemben. Ugyanakkor a fém héjazatokkal szemben a MAX-3 rendszer kényelmesen és könnyen megmunkálható és beépíthető. Használata közben nem korrodálódik, nem pikkelyesedik és nem veszít a színéből, így nem igényel speciális karbantartást, és nem kell festeni.
- Az SV(\*)-01, SV-02 profilokat vízszintesen lehet beépíteni, miközben az SV(\*)-05 profilokat vízszintesen és függőlegesen is.

• Ezek a termékek koextrúziós technológiával кészülnek, ami lehetővé teszi a műanyag drága összetevőinek hatékony kihasználását, ami jelentősen javítja minőségét. Vizuálisan a profit két réteg alkotja. A felső rétegnek meghátrányos színe van, és az időjárás hatásával szembeni ellenállásért felel, az alsó réteg pedig stabilitást és a mechanikai sérülésekkel szembeni ellenállást biztosítja.

- A profilokat hőszigetelésből két tárolni, száraz, lapos, stabil aláírozani, ami garantálja, hogy nem fognak közeltenél érinthezni a földel, vízszintes helyzetben, max. 60°C hőmérsékleten, nem kitéve a közelben napsgázás hatásának, úgy, hogy egész hosszukban alá egyenek támasztva. A máglyában nem lehet több 10-12 csomagnál, egymásra rakva.
- A terméketet vízszintes helyzetben kell szállítani, max. 60°C hőmérsékleten.
- Beépítés előtt ki kell csomagolni a terméket, és össze kell hasonlítani a kolorisztikát. Minimális színárnálati eltérések megengedettek.
- A profilok megmunkálásához, vágáshoz vagy fűrásnak, hagyományos asztalos szerszámokat kell alkalmazni. Apró fogazat fűrészt kell használni; a mechanikai megmunkálásnak használt eszközökkel ugyanolyan vagy nagyobb fordultsággal kell működnie, mint a fa megmunkálása esetében.
- A PVC természetes és nem kiküszöbelhető tulajdonsága, hogy a hőmérséklettől függően változnak a méretei. A profilok hossza méterenként 0,7 mm-t változhat minden 10°C hőmérséklet változásnál.
- A termékeket 5°C és 30°C közötti környezeteki hőmérsékleten kell beépíteni. Beépítés előtt a profilokat pihentetni kell a beépítés helyén, úgy, hogy a profilok hőmérsékleten kiegyenlítődhetnek a környezeti hőmérséklettel.
- Táli időszakban történő beépítésnél a beépítés hőmérséklete nem lehet alacsonyabb -5°C-nál, ha a beépítést nem professzionális beépítő végezi, és -15°C professzionális esetén.
- A profil vágásához a legjobb sarokcsiszolót használni, hogy elejté lehessen venni a törésnek. Vágás közben vedőszeműveggel őrzi a szemet.
- Megfelelő szellőzetést kell biztosítani alulról (kb. 150 mm-re a földfelszintől) és a fal tetéjétől (kb. 20 mm). A műanyag profilok természetes tulajdonsága, hogy összegyűlik magukban a hőt. Ha nem hasznak megfelelő légrésekét, az a műanyag degradációjához vezethet.
- Megfelelő dilatációs hézagokat kell hagyni.
- Tilos a terméket a felületének megmunkálásával, vagy a felületének más anyaggal törtenő bevonásával módosítani.
- Amennyiben a terméken látható hibák figyelhetők meg, vagy eltéréseket vesz észre, azt haladéktalanul, még a beépítés megkezdése előtt jelenteni kell az eladónak.
- Be kell tartani a beépítési és használati utasításban található minden ajánlást.

## BEÉPÍTÉS

- A teherhordó szerkezet készülhet közeltenél a falra erősített falécekkel vagy fém profilokból. Úgy a faléceket, mint a fém profilokat vízmértekkel vízszintbe kell állítani, úgy, hogy egy síkot alkossanak; szükség esetén ékeket kell használni a falécek szintjének kiegynítéséhez.
- A faléceknak jó minőségű, csomók nélküli, 15-18% nedvességtartalmú, megfelelően impregnált fából kell készülnie. 40 x 22 mm méretben.
- A fém szerkezethez galvanizált. U keresztmetszetű, 27 x 60 mm méretű profilokat használunk. A faléceket és a fém profilokat is egymástól max. 40 cm távolságra kell beépíteni, a lécp közevpontjától számítva.
- A panel beépítésékor soha nem szabad a csavarokat teljesen becsavarozni, azaz úgy, hogy a fejük közeltenél hozzájön a panel felületehez - ez akadályozhatja a profil tágulását/összekötődését. Tartson egy kis távolságot a panel felületét és a csavar fejének alsó síkjá között, úgy, hogy a panel mozogni horizontalis síkban, miután hozzácsavarozták a faléceket.
- A panelok és a rögzítő elemek beépítésékor a csavart a rögzítésre szolgáló furat közepébe kell behajtani. Tilos a profil közeltenél a felületénél rögzíteni.

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

- A használat során, a napsgázás hatására esetleg bekövetkező színváltozás, mérséklet ővi időjárási körülmények között, 40°C-on nem meghaladó hőmérsékleten, 1800 m tszf. lehet egységes jellegű, ami nem haladja meg a 3 fokozatot szürke skálán (EN 20105-A02).

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

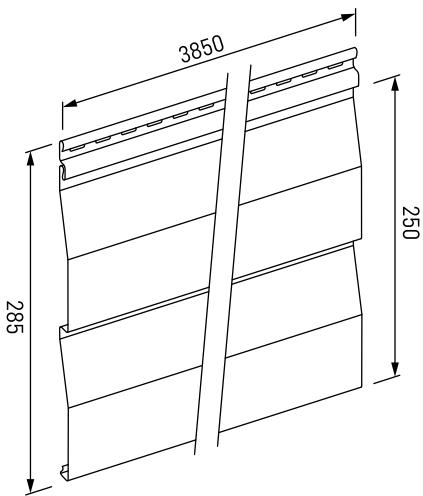
- A paneleket is a léceket időnként meg lehet tisztítani tisztítószerrel, amelynek a hőmérséklete nem lépi túl a 40°C-ot. Ne használjon hígítókat és más hasonló, maró hatású folyadékokat. A felületet a tisztítás után mosza le fűszárral.

## ÁBRÁK FELIRATAI

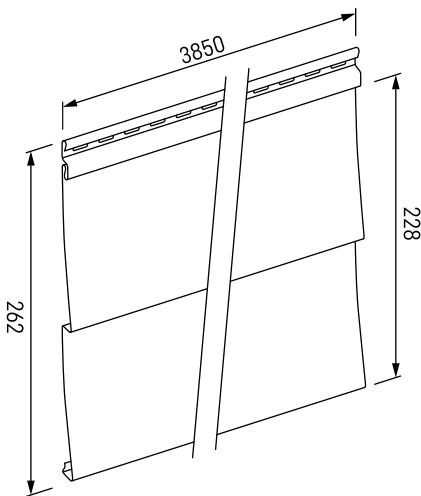
- 1.1. A vízszintes lécek beépítése. / 1.2. A szigetelő réteg lefektetése. / 1.3. Párazáró fólia beépítése. / 1.4. Függőleges lécek beépítése. / 2.1. A válfák beépítések a fém szerkezethez. / 2.2. A hőszigetelés beépítése. / 2.3. Párazáró fólia beépítése. / 2.4. A fémprofilok szerelese a horgokhoz, a horgó kiálló részeit ki kell egyenesíteni. / 2.5. Az eleken, 400 mm-enként további segédlemezt építünk be, amihez az előzőt fel lehet erősíteni. / 2.6. Zároszegelyek az alsó szíjakon profil SV-11.5. / 2.7. Vízszintes metszet. / 3.1. Az elején egy kezdő lécet építünk meg, majd a zároszegelyeket. **FIGYELEM!** Megfelelő méretű csavart kell használni. / 3.2. Az első panelt beakaszjuk az SV-11 lécre, felcsavarozzuk a panelt csavarokkal az erre furatokban. / 3.3. A szérelésnél meg kell tartani a dilatációs hézagokat, úgy, hogy a panel (panel sort) vízszintesen el lehessen csúsztatni. / 3.4. minden újabb panel az előző élébe ákasztjuk, könyönléteggel meghajtva, hogy beleérjen a függőleges lécek zsebébe. / 3.5. A csavarokat a szerelőfurat közepébe csavarjuk be. / 3.6. A siding panelek összekötése SV(\*)-18 összekötővel. / 3.7. A siding panelek összekötése átlapossal. Csak a SV(\*)-01/SV-02 panelekre vonatkozik. / 3.8. SV(\*)-13 belső elővédő beépítése. / 3.9. A panelek bevágása a megfelelő magasságra, pl. sarokcsiszoló segítségével. / 3.10-3.11. Az utolsó, korábban megfelelő hosszra bevágott panel beépítése SV(\*)-15 és SV(\*)-14 lécek használatával. / 4.1. Zároszegelyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - lent - SV(\*)-12, SV(\*)-14, SV(\*)-15. A panel bevágása az ablaknyílás magasságára - lent. A bevágott panel felakaszjuk a lejebb beépített panelre. A levágott felső szélét bedugjuk a korábban felszerelt zároszegelyre, figyelembe véve a dilatációt. / 4.2. A panel beépítése ablaknyílédeésbe. / 4.3. Zároszegelyek alkalmazása az ablaknyílásoknál - fent - SV(\*)-13, SV(\*)-15. / 4.4. A panel bevágása az ablaknyílás magasságára - fent. / **FÜGGOLEGES SZERELES:** 5.1. Az SV(\*)-05/SX(\*)-05 panelek függőleges beépítése - zárolóécek alkalmazása. / 5.2. Az első panel függőleges beépítése - a panel blokkolása két csavar segítségével felülről az első léchen. minden további lécre a panel szokásos módon rögzítjük. / 5.3. Az utolsó panel bevágása. / 5.4. A panel beépítése a sarkokban. A sarokba bemenő első panel felülről az első léchen kell rögzíteni. / 5.5. minden következő panelt az előző szélébe ákasztjuk be.

**ПАНЕЛИ И ОТДЕЛОЧНЫЕ ПЛАНКИ • ПАНЕЛЬДЕР ЖӘНЕ ӘРЛЕУ ЕҢСІЗ ЖҰҚА  
ТАҚТАЙШАЛАРЫ • ПАНЭЛЬ И АДДЗЕЛАЧНЫЯ ПЛАНКІ • ПАНЕЛІ И ПЛАНКИ • PANOURI SI  
PROFILE DE FINISARE • ПАНЕЛИ И ДОВЪРШИТЕЛНИ ПРОФИЛИ • PANELEK ÉS ZÁRÓLÉCÉK**

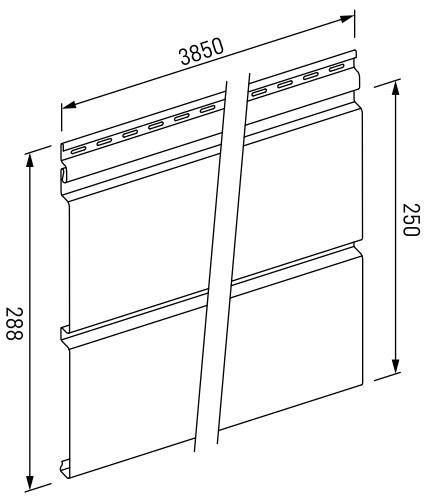
SV(P/TP/PU)-01



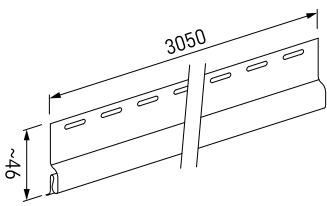
SV-02



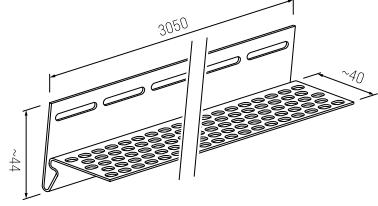
SV(P/TP/PU)/ SX(P/PU)-05



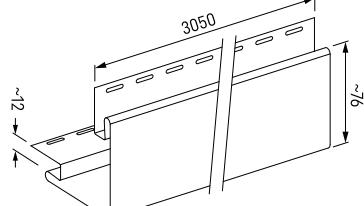
SV-11



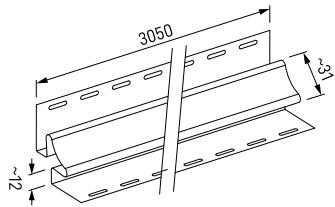
SV-11,5



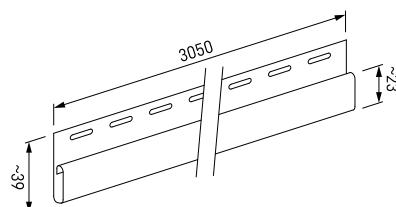
SV(P/PU)-12



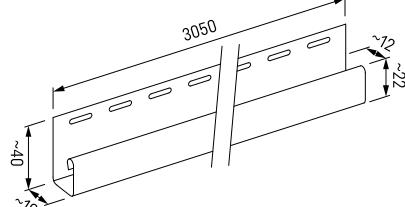
SV(P/PU)-13



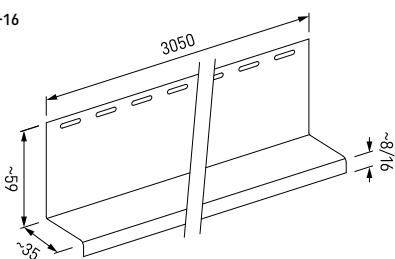
SV(P/PU)-14



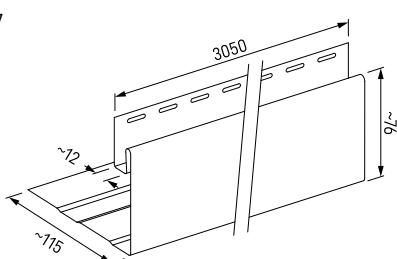
SV(P/PU)-15



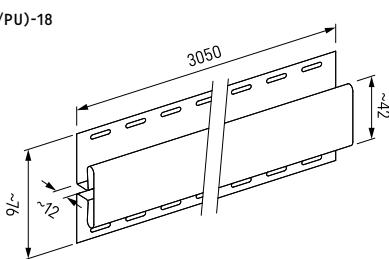
SV-16



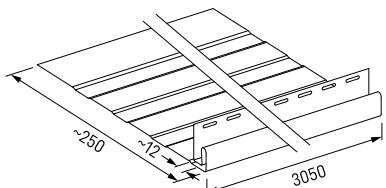
SV-17



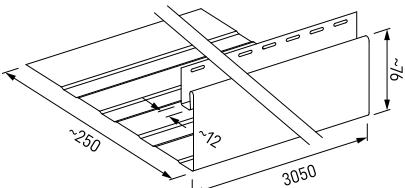
SV(P/PU)-18



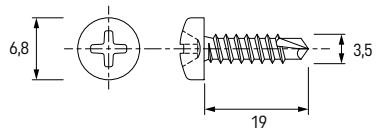
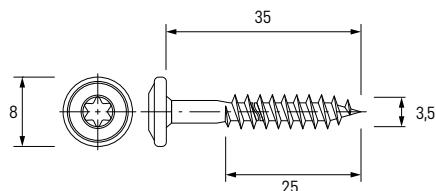
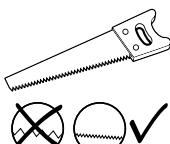
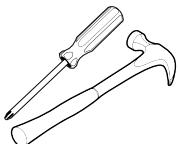
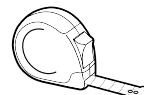
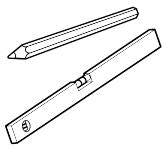
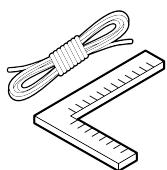
SV-19



SV-20



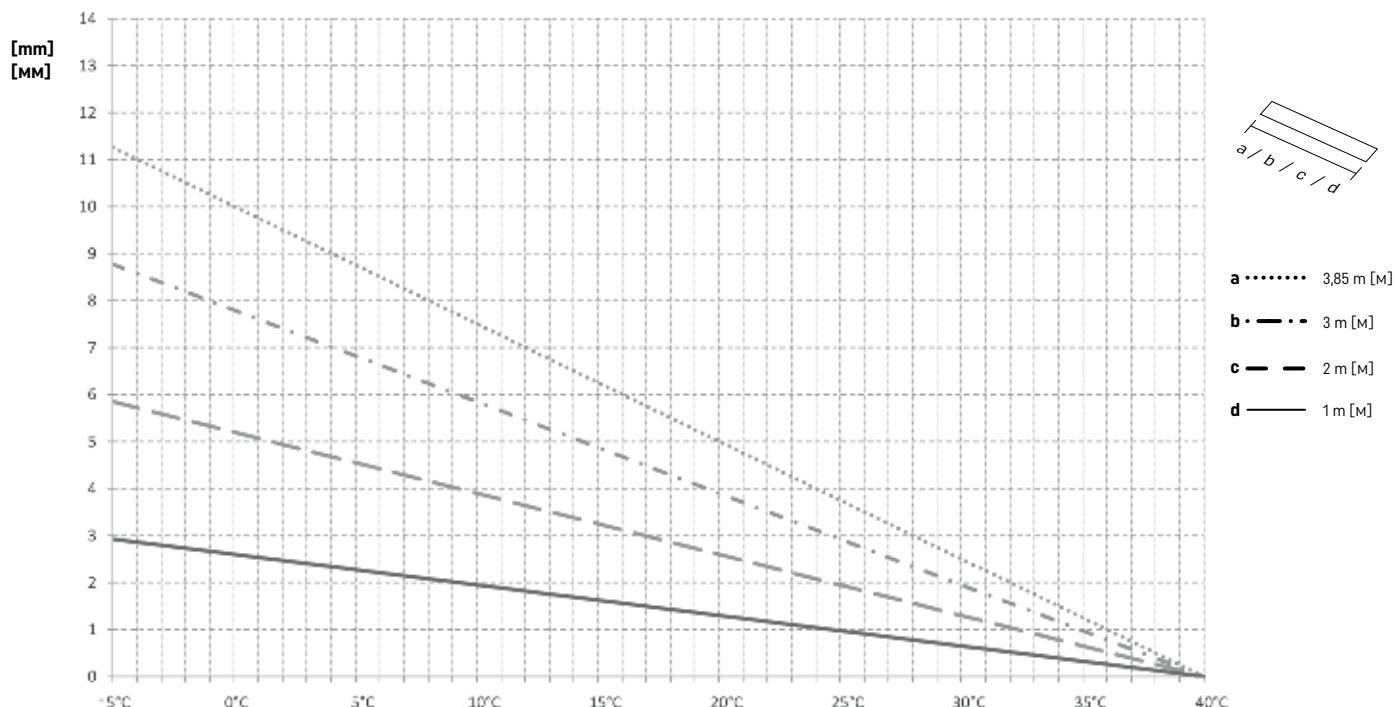
# ИНСТРУМЕНТЫ • ҚҰРАЛ-САЙМАНДАР • ІНСТРУМЕНТЫ • ІНСТРУМЕНТИ • UNELTE • ИНСТРУМЕНТИ • ESZKÖZÖK



RU | шурупы для установки на деревянной обрешетке  
 KZ | ағаш күршымын орнату үшін арналған бұрандалар  
 BY | шрубы для сборки на драўлянай канструкцыі  
 UA | саморези для монтажу на дерев'яній конструкції  
 RO | șuruburi pentru montajul pe structură din lemn  
 BG | винтове за монтаж върху дървена конструкция  
 HU | faszerkezetre tölténnel szereléshez használt csavarok

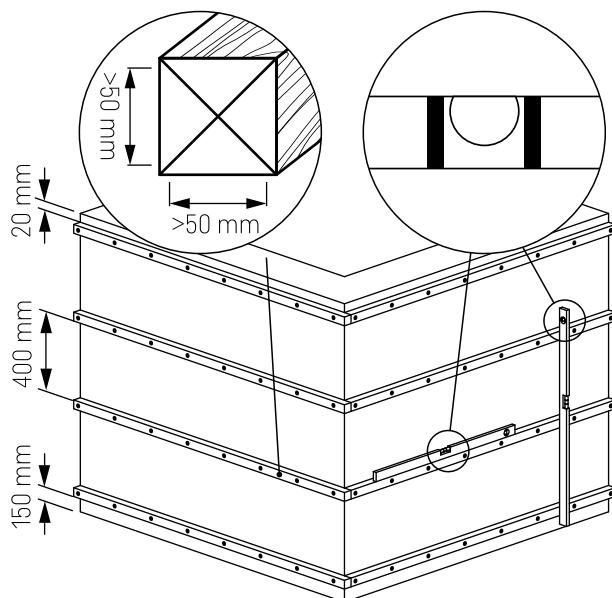
RU | шурупы для установки на металлической обрешетке  
 KZ | металлы монтаждауға арналған бұрандалар  
 BY | шрубы для сборки на металличай конструкцыі  
 UA | саморези для монтажу на металевій конструкції  
 RO | șuruburi pentru montarea pe structură din metal  
 BG | винтове за монтаж върху метална конструкция  
 HU | fémzserkezetre tölténnel szereléshez használt csavarok

## ИНФОРМАЦИЯ О РАСШИРЕНИИ • ТУРАЛЫ АУМАҚТАУДА АҚПАРАТ • ІНФОРМАЦЫЯ АБ ПАШЫРЭННІ • ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОЗШИРЕННЯ • INFORMATII DESPRE DILATARE • ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДИЛАТАЦИЯ • INFORMÁCIÓ A DILATÁCIÓRÓL

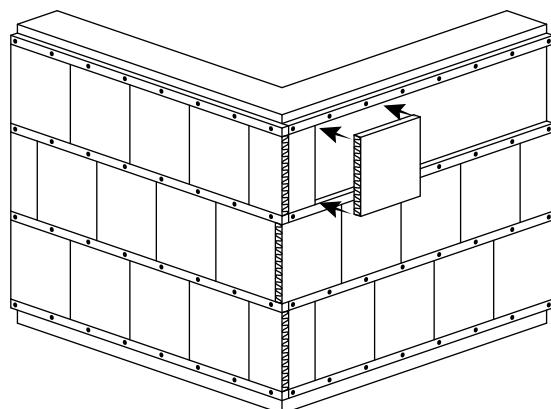


**1. ДЕРЕВЯННАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • АҒАШ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТАРЫЛЫМ •  
ДРАУЛЯНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ • НЕСУЧА ДЕРЕВ'ЯНА КОНСТРУКЦІЯ •  
CONSTRUCȚIE PORTANTĂ DIN LEMN • ДЪРВЕНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) •  
FA TARTÓSZERKEZET**

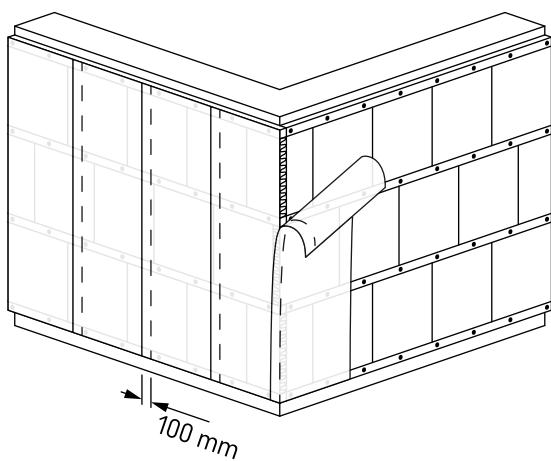
1.1



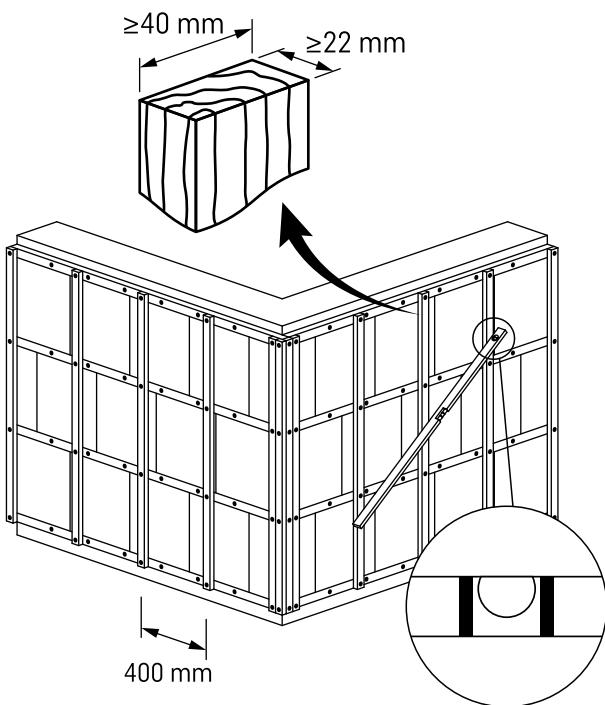
1.2



1.3

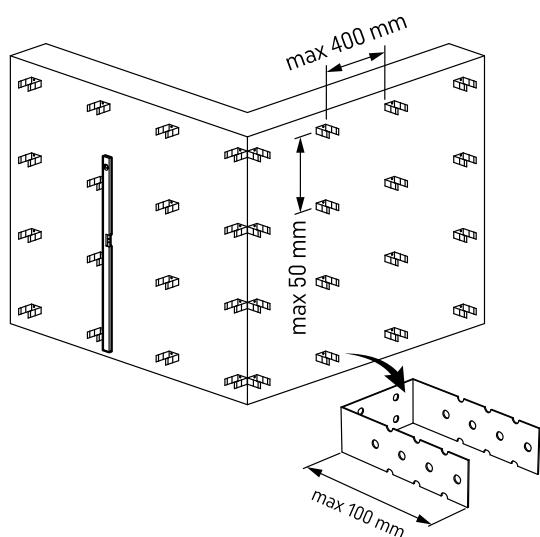


1.4

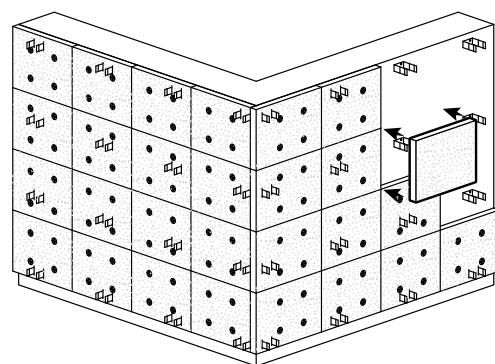


## 2. МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • МЕТАЛЛ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТЫРЫЛЫМ • МЕТАЛІЧНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ • НЕСУЧА МЕТАЛЕВА КОНСТРУКЦІЯ • CONSTRUCȚIE PORTANTĂ DIN METAL • МЕТАЛНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) • FÉM TARTÓSZERKEZET

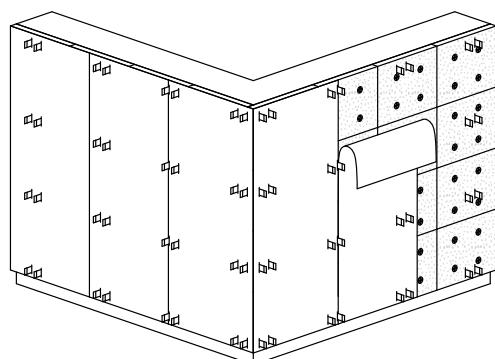
2.1



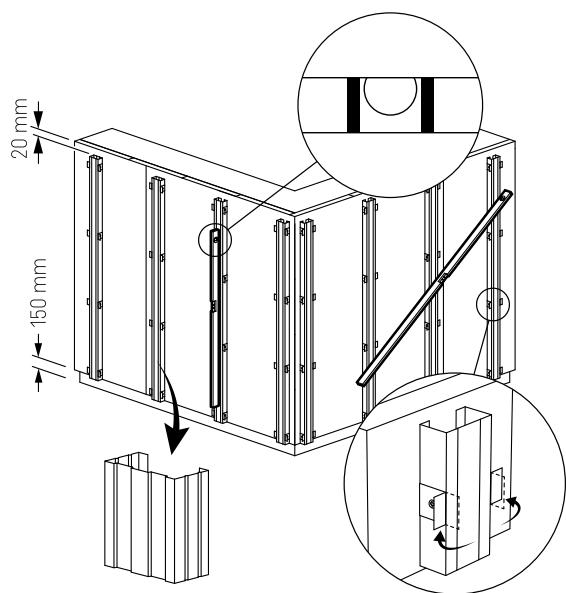
2.2



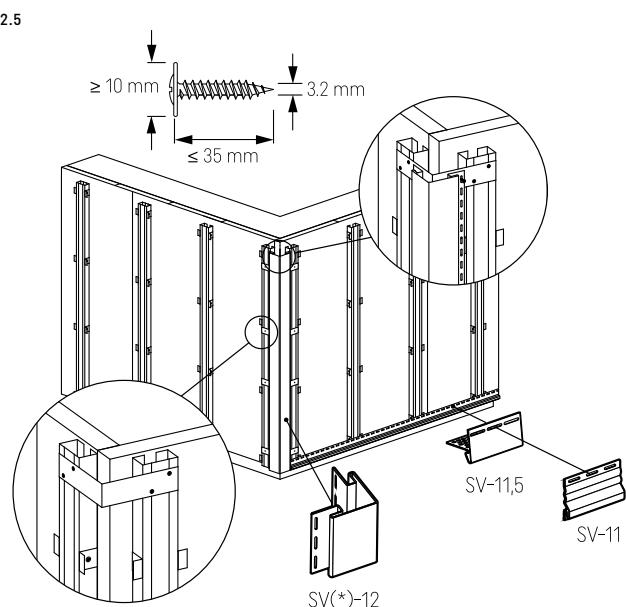
2.3



2.4

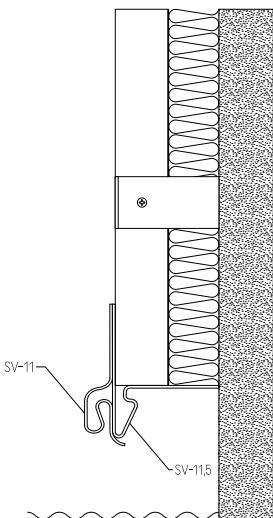


2.5

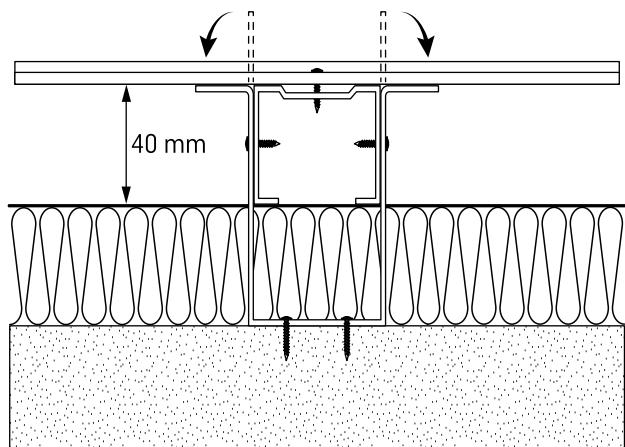


SV(\*)-12

2.6

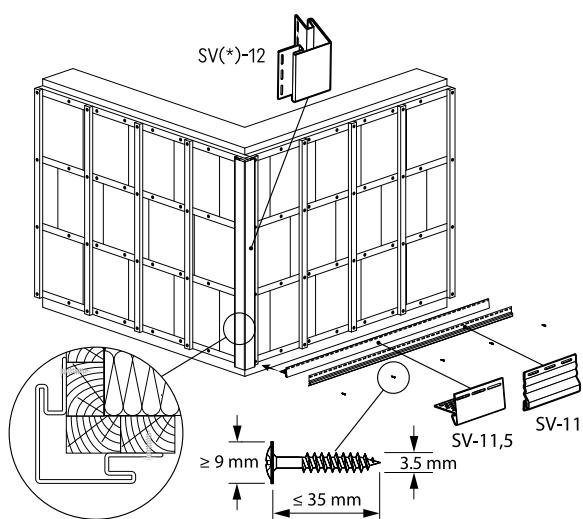


2.7

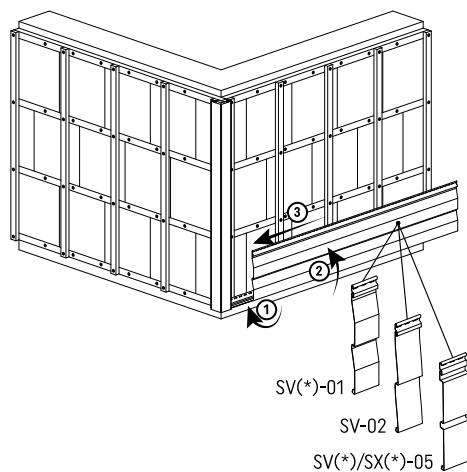


### 3. ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПИ МОНТАЖУ • ETAPELE MONTAJULUI • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ • A BEÉRÍTÉS SZAKASZAI

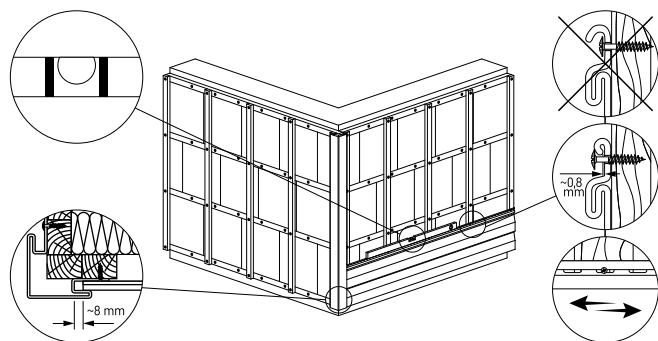
3.1



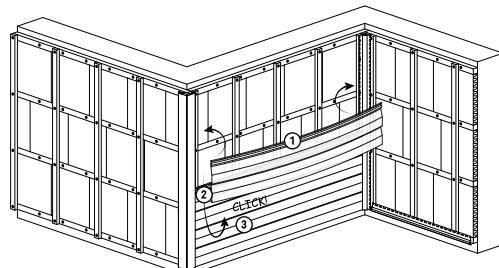
3.2



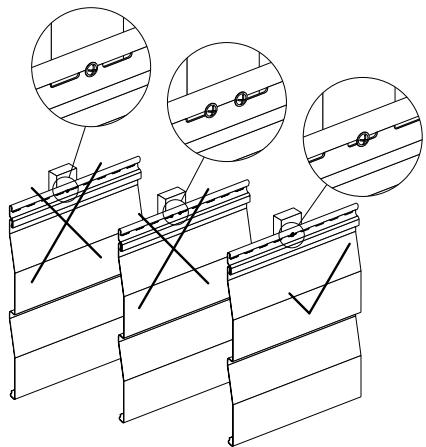
3.3



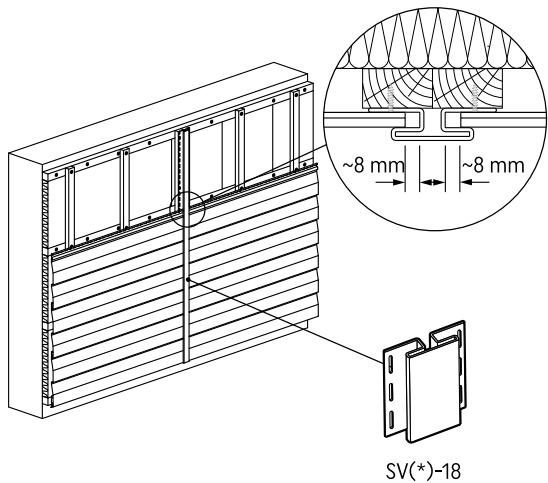
3.4



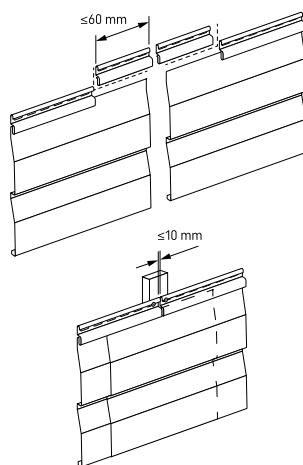
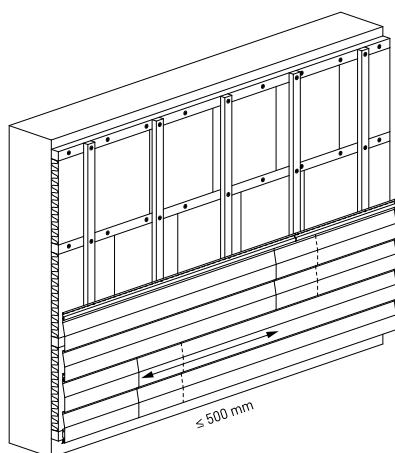
3.5



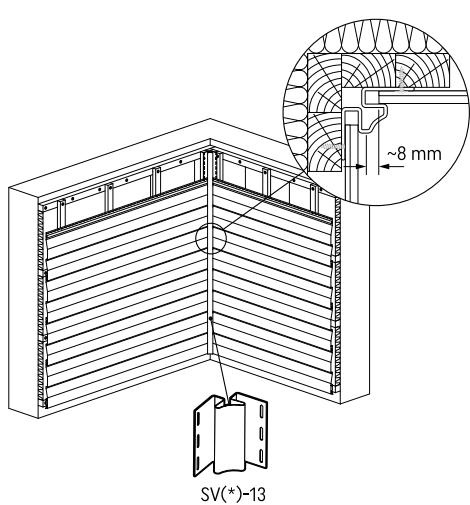
3.6



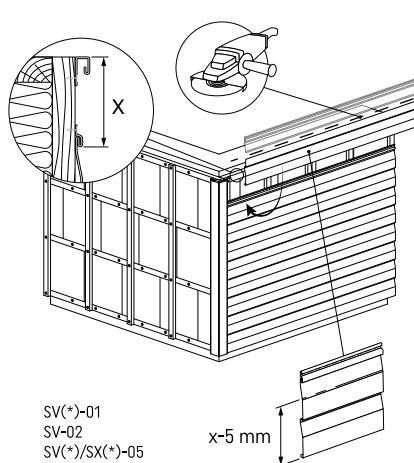
3.7



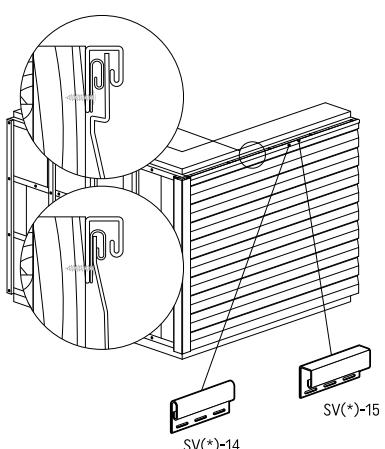
3.8



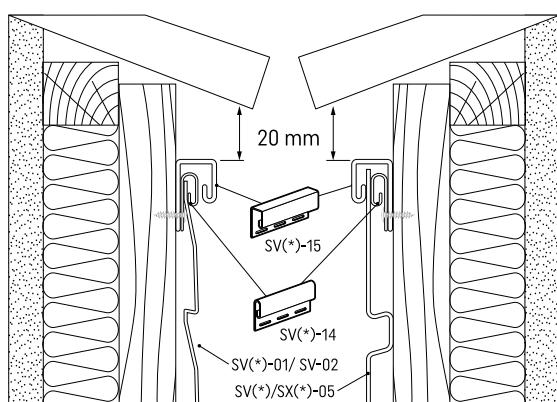
3.9



3.10

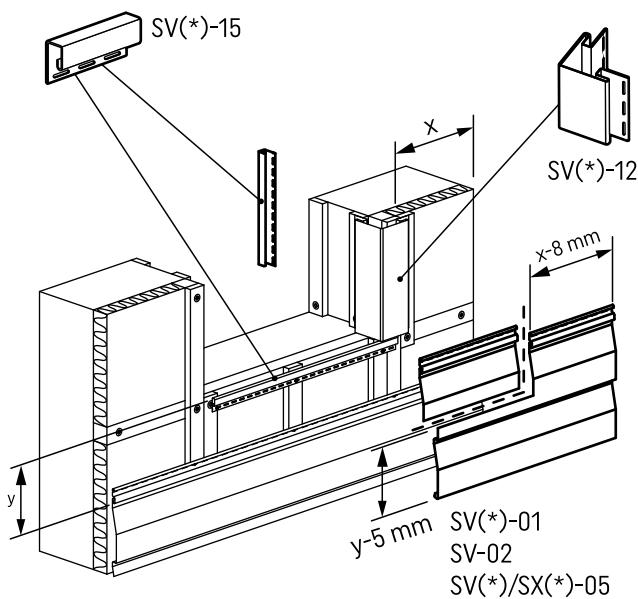


3.11

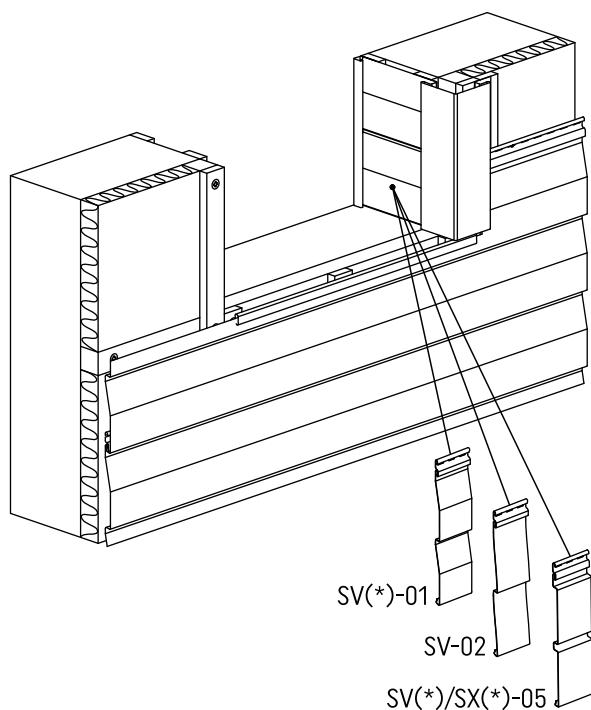


## 4. ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ • ЭТАП МОНТАЖУ • ЕТАПИ МОНТАЖУ • ETAPELE DE MONTAJ • ЕТАПИ НА МОНТАЖ • А ВЕÉРÍTÉS SZAKASZAI

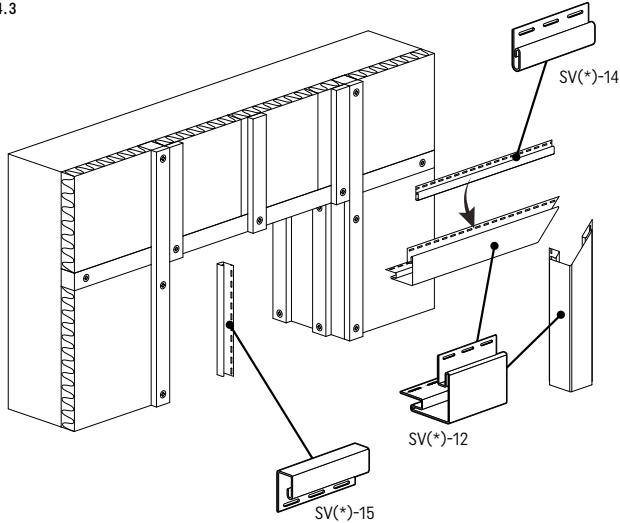
4.1



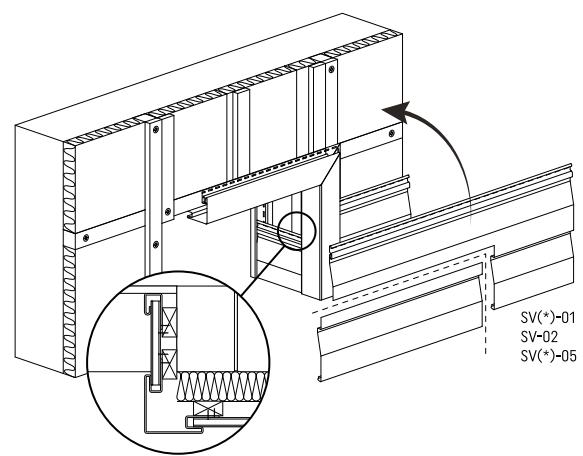
4.2



4.3

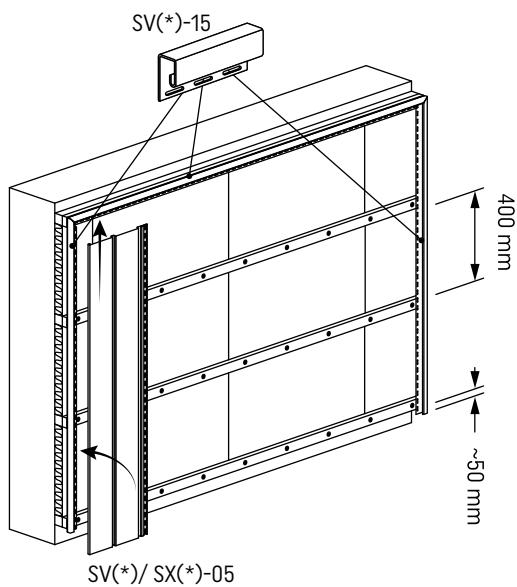


4.4

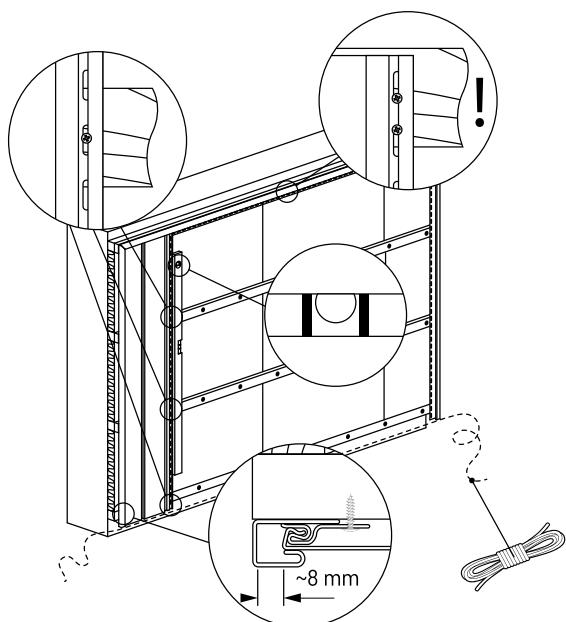


## 5. ВЕРТИКАЛЬНАЯ УСТАНОВКА • ТІК ҚОНДЫРҒЫ • ВЕРТЫКАЛЬНАЯ ЎСТАНОЎКА • ВЕРТИКАЛЬНИЙ МОНТАЖ • MONTAJ VERTICAL • ВЕРТИКАЛЕН МОНТАЖ • FÜGGŐLEGES SZERELÉS

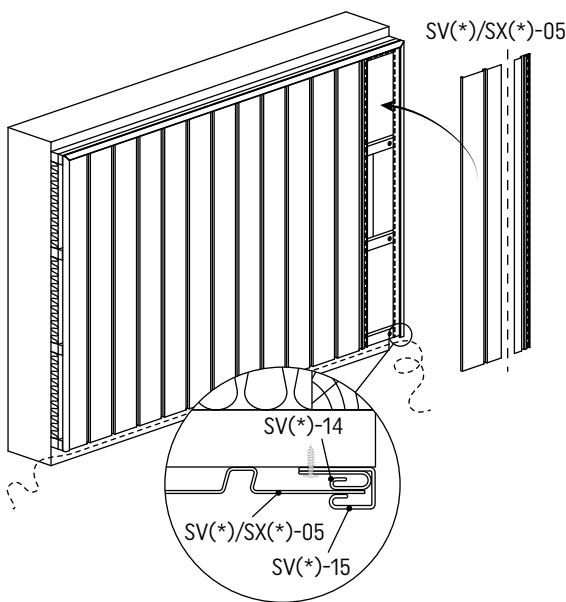
5.1



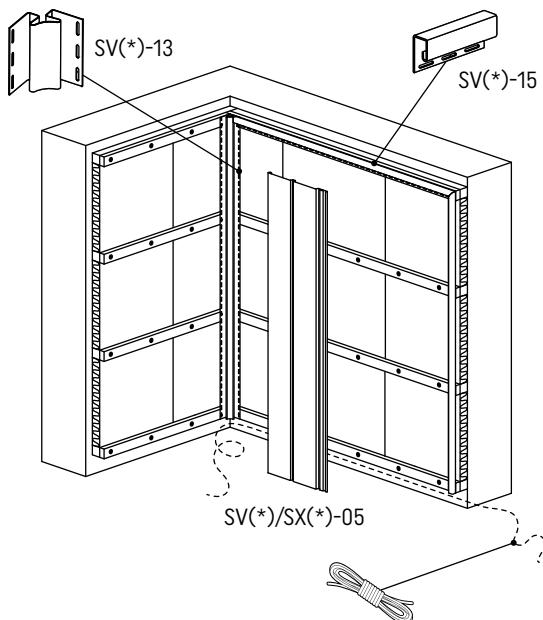
5.2



5.3



5.4



5.5

